

NACIONES



UNIDAS

**CAJA COMUN DE PENSIONES
DEL PERSONAL DE LAS NACIONES UNIDAS**

**INFORME ANUAL DEL COMITE
MIXTO DE PENSIONES DEL PERSONAL
DE LAS NACIONES UNIDAS**

ASAMBLEA GENERAL

DOCUMENTOS OFICIALES : DECIMOTERCER PERIODO DE SESIONES

SUPLEMENTO No. 8 (A/3938)

NUEVA YORK, 1958

INDICE

	<u>Página</u>
I. Introducción	1
II. Comprobación de las cuentas de la Caja.	1
III. Operaciones de la Caja en el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1957	1
IV. Noveno período de sesiones del Comité Mixto de Pensiones del Personal	3
V. Resoluciones del Comité Mixto.	6
VI. Recomendaciones presentadas a la Asamblea General con objeto de modificar los estatutos de la Caja Común de Pensiones del Personal	7
VII. Enmienda al reglamento administrativo de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, aprobada por el Comité Mixto en su noveno período de sesiones	9

ANEXO

Informe de la Junta de Auditores sobre las cuentas de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, correspondientes al ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1957.	11
Cuadro A. Estado recapitulativo de las inversiones en 30 de septiembre de 1957.	17

NOTA

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

CAJA COMUN DE PENSIONES DEL PERSONAL DE LAS NACIONES UNIDAS

Informe anual del Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas a la Asamblea General de las Naciones Unidas y a las organizaciones afiliadas a la Caja

I. Introducción

1. Con arreglo al artículo XXXV de los Estatutos de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, el Comité Mixto de Pensiones del Personal presenta a la Asamblea General de las Naciones Unidas y a los órganos directivos de todas las organizaciones afiliadas a la Caja, el presente informe sobre las operaciones de la Caja durante el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1957 y sobre las cuestiones tratadas en el noveno período de sesiones del Comité Mixto.

2. Las siete organizaciones que estaban afiliadas a la Caja en 1º de octubre de 1956 siguieron participando en ella, y el 1º de junio de 1957 se admitió a la Comi-

sión Interina de la Organización Internacional de Comercio. Las ocho organizaciones afiliadas a la Caja son:

Las Naciones Unidas;
La Organización Internacional del Trabajo;
La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación;
La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura;
La Organización Mundial de la Salud;
La Organización de Aviación Civil Internacional;
La Organización Meteorológica Mundial;
La Comisión Interina de la Organización Internacional de Comercio.

II. Comprobación de las cuentas de la Caja

3. De conformidad con lo dispuesto en el artículo XXXIX de los Estatutos de la Caja, la Junta de Auditores de las Naciones Unidas comprobó las cuentas correspondientes al ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1957. La certificación de los estados de

cuentas correspondiente a ese período figura en el anexo I del presente informe. El Comité Mixto de Pensiones del Personal da las gracias a la Junta de Auditores de las Naciones Unidas por sus valiosos servicios.

III. Operaciones de la Caja en el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1957

Estados de cuentas

4. Los estados de cuentas de la Caja correspondientes al ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1957 figuran en el anexo I del presente informe. El principal de la Caja aumentó durante el año de 60.264.756 dólares a 72.553.396 dólares.

5. El rendimiento efectivo de las inversiones de la Caja en el ejercicio terminado el 30 de septiembre

de 1957 fué del 3,36% anual, del cual se acreditó un 0,86% a la reserva para estabilización del interés y el 2,50% restante a los ingresos del ejercicio.

6. En el cuadro siguiente se presenta una breve recapitulación de las inversiones de la Caja en 30 de septiembre de 1957.

	Valor nominal	Valor en bolsa	Valor según libros	Rendimiento medio (Porcentaje del precio de compra)
<u>Inversiones en bonos</u>				
En dólares de los Estados Unidos:				
Bonos del Gobierno de los Estados Unidos.	7.910.000,00	7.079.509,22	7.825.231,06	2,70
Bonos de otros gobiernos.	3.170.000,00	2.928.200,00	3.163.173,34	4,03
Bonos del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento.	2.760.000,00	2.488.550,00	2.714.388,86	3,62
Bonos de sociedades de capital.	41.435.000,00	36.161.910,00	40.725.499,98	3,33
Total en dólares de los Estados Unidos	55.275.000,00	48.658.169,22	54.428.293,24	3,30
En dólares canadienses:				
Bonos del Gobierno del Canadá.	1.419.000,00	1.233.450,00	1.393.084,36	3,45
Bonos de las Provincias del Canadá.	400.000,00	344.400,00	390.182,19	3,79
Bonos del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento.	115.000,00	95.150,00	114.697,45	3,50
Bonos de sociedades de capital.	589.000,00	526.990,00	540.993,62	4,92
Total en dólares canadienses	2.523.000,00	2.199.990,00	2.438.957,62	3,92
Total de las inversiones en bonos	57.798.000,00	50.858.159,22	56.867.250,86	3,33
<u>Inversiones en acciones ordinarias</u>				
Acciones ordinarias de sociedades de capital, en dólares de los Estados Unidos.		15.648.068,00	13.536.369,06	4,56
Total de todas las inversiones		66.506.227,22	70.403.619,92	3,56

Estadísticas de los cambios habidos en el número de afiliados y en los pagos de prestaciones

7. En el cuadro siguiente se indican el número de afiliados activos de la Caja en 1º de octubre de 1956, las altas y bajas habidas durante el año y el número de afiliados activos en 30 de septiembre de 1957:

Organización afiliada	Afiliados activos en 1º de octubre de 1956	Cambios habidos en el número de afiliados durante el ejercicio				Afiliados activos en 30 de septiembre de 1957
		Altas	Altas por traslado	Bajas	Bajas por traslado	
Naciones Unidas.....	4,741	820	19	454	13	5,113
OIT.....	784	97	4	52	2	831
FAO.....	1,128	164	4	87	5	1,204
UNESCO.....	1,037	111	3	99	4	1,048
OMS.....	1,194	203	6	162	7	1,234
OACI.....	385	79	0	61	6	397
OMM.....	59	7	0	4	0	62
CIOIC.....	0	36	2	1	1	36
	9,328	1,517	38	920	38	9,925

Recapitulación

	En 30 de septiembre de 1956	Durante el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1957	En 30 de septiembre de 1957
Total de afiliaciones a la Caja.....	15,378	1,517	16,895
Total de bajas de la Caja.....	6,050	920	6,970
Afiliados activos	9,328		9,925
Aumento en el número de afiliados durante el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1957.....		597	

8. En el cuadro siguiente se detallan las bajas ocurridas en el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1957.

Organizaciones afiliadas	Ceses en el empleo					Casos de invalidez	Total
	Con menos de cinco años de afiliación	Con más de cinco años de afiliación	Con renta vitalicia ^{a/}	Jubilaciones	Fallecimientos		
Naciones Unidas.....	284	132	5	17	6	10	454
OIT.....	32	11	-	6	3	-	52
FAO.....	45	32	1	3	3	3	87
UNESCO.....	53	40	-	4	2	-	99
OMS.....	83	64	-	8	7	-	162
OACI.....	35	23	-	2	1	-	61
OMM.....	3	-	-	-	-	1	4
CIOIC.....	1	-	-	-	-	-	1
TOTAL	536	302	6	40	22	14	920

^{a/} Se trata de los afiliados separados del servicio antes de la edad de 60 años y que, de conformidad con el inciso d) del párrafo 1 del artículo X, optaron por recibir en forma de renta vitalicia las prestaciones pagaderas en caso de cese en el empleo.

9. En el cuadro presentado a continuación se indica, clasificado según el tipo y el monto de la pensión, el número de pensionistas en el curso del ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1957, clasificados por grupos de pensiones anuales.

Tipo de pensión	Menos de 600 dólares	De 601 a 1,200 dólares	De 1,201 a 2,400 dólares	Más de 2,400 dólares	Total
Jubilación.....	135	52	31	1	219
Viudez.....	35	28	8	0	71
Invalidez.....	8	12	11	1	32
TOTAL	178	92	50	2	322

10. En el cuadro que sigue se dan detalles sobre las pensiones de invalidez servidas durante el período de dos años terminado el 30 de septiembre de 1957.

	1956	1957	En conjunto
Pensiones de invalidez pagadas al principio del período	16	25	16
Otorgadas en el curso del año	10	14	24
	26	39	40
Suspendidas en el curso del año:			
Por decisión del Comité	1	5	6
Por fallecimiento	0	2	2
	1	7	8
Pensiones de invalidez pagadas al final del período	25	32	32

11. En el cuadro siguiente se dan el número de beneficiarios y el valor de todas las prestaciones pagadas en el curso del ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1957 o declaradas pagaderas en 30 de septiembre de 1957.

Tipo de prestación	Número de beneficiarios	Monto de las prestaciones En dólares de los EE. UU.
Prestaciones de jubilación:		
Sustituidas en totalidad por una suma global	1	2,524,93
Sustituidas en parte por una suma global (1/3)	17 ^a	73,470,68
Pagos periódicos	219	114,269,99
Prestaciones de invalidez:		
Pagos periódicos	39	28,718,00
Prestaciones de viudez:		
Pagos periódicos	71	44,111,78
Prestaciones por fallecimiento pagaderas a los beneficiarios designados	8	29,102,96
Prestaciones familiares	119	29,677,97
Prestaciones por cese en el empleo:		
Pagadas en forma de renta vitalicia	15	13,002,70
Pagadas después de cinco años o más de afiliación	302	1,436,166,26
Pagadas después de menos de cinco años de afiliación	536	236,557,17
TOTAL	1,310	2,007,602,44

^a/ Cifra no incluída en el total porque los interesados ya figuran entre los beneficiarios de pagos periódicos.

12. En el cuadro siguiente se indican el número total de afiliados y de pensionistas hasta el 30 de septiembre de 1957.

	1950	1951	1952	1953	1954 ^a	1955	1956	1957
Afiliados activos A	5,490 ^b	7,582	8,165	8,562	8,513	9,001	9,328	9,925 ^b
Bajas	-	-	824	1,063	680	770	823	920
Pensionistas ^c / B	-	69	88	133	170	217	264	322
A Porcentaje de aumento del número de afiliados activos con respecto al año anterior		38,1%	7,6%	4,8%	(0,5%)	5,7%	3,6%	6,4%
B Porcentaje de aumento del número de pensionistas con respecto al año anterior		-	27,5%	51,1%	27,6%	27,6%	21,6%	21,9%

^a/ Años naturales con anterioridad a 1954; posteriormente, ejercicios económicos. El ejercicio económico de 1954 abarca el período de nueve meses terminado el 30 de septiembre de 1954.

^b/ En 1957 el número de afiliados activos representa un aumento del 80,7% en comparación con 1950.

^c/ Estas cifras no incluyen las prestaciones familiares ni las pensiones de jubilación pagaderas en virtud del inciso d) del párrafo 1 del artículo X.

IV. Noveno período de sesiones del Comité Mixto de Pensiones del Personal

13. El Comité Mixto celebró su noveno período de sesiones en septiembre de 1958 en la Sede de la Organización de Aviación Civil Internacional, en Montreal.

14. Las organizaciones afiliadas estuvieron representadas por las siguientes delegaciones:

Miembros	Suplentes	En representación de
<u>Naciones Unidas</u>		
Sr. R. Torres Astorga		La Asamblea General
Sr. A. H. Hillis		La Asamblea General
Sr. A. C. Liveran		La Asamblea General
Sr. David Vaughan		El Secretario General

Miembros	Suplentes	En representación de
<u>Naciones Unidas (continuación)</u>		
Sr. John McDiarmid		El Secretario General
Sr. William McCaw		El Secretario General
Sr. Carey Seward		Los afiliados
Sr. Marc Schreiber		Los afiliados
Sr. Preston Cox		Los afiliados
<u>Organización Internacional del Trabajo</u>		
Srta. G. J. Stenberg		La Conferencia
Dr. P. J. J. Thullen		El Director General
Dr. A. Zelenka		Los afiliados
<u>Organización para la Agricultura y la Alimentación</u>		
Sr. Frank Weisl		El Director General
Dr. K. K. P. N. Rao		Los afiliados
<u>Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura</u>		
Sr. Jack Jowett		El Director General
Sr. Philippe Roux		Los afiliados
<u>Organización Mundial de la Salud</u>		
Dr. P. E. Moore		La Asamblea
Sr. J. I. Armstrong		El Director General
Sr. Clarence Moore		Los afiliados
<u>Organización de Aviación Civil Internacional</u>		
Dr. E. M. Loeza	Sr. A. Hepburn	La Asamblea
Sr. J. Berrier		El Secretario General
Sr. L. G. Fowler		Los afiliados
<u>Organización Meteorológica Mundial</u>		
Sr. E. H. Cook		Los afiliados

15. Las personas siguientes asistieron también a algunas sesiones del noveno período de sesiones del Comité Mixto:

Sr. George Buck	Actuario Consultor
Sra. Mary Davey	Secretaria del Comité de Pensiones del Personal de la FAO
Sr. Gerald C. Gross	Secretario General Interino de la UIT
Sr. Jacques Isaac-Georges	Secretario del Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas
Sr. Karol Krackiewicz	Representante del Director General del OIEA
Srta. Mary Langstaff	Secretaria del Comité de Pensiones del Personal de la OACI
Sr. Rolv Moltu	Secretaría del Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas
Sr. Noel Monod	Secretario del Comité de Inversiones
Sr. Henri Reymond	Secretario del Grupo de Expertos encargado de estudiar el asunto de la remuneración sujeta a descuento
Sr. Sturges B. Shields Jr.	Secretario adjunto del Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas
Dr. Szeming Sze	Consejero médico

16. El noveno período de sesiones había sido convocado como período extraordinario de sesiones del Comité Mixto, y en él se mantuvo en funciones a la mesa elegida en el octavo período de sesiones, salvo que se eligió un nuevo Relator, quedando constituida como sigue:

Presidente:

Sr. A. C. Liveran (en representación de la Asamblea General de las Naciones Unidas)

Primer Vicepresidente:

Sr. Carey Seward (en representación de los afiliados de las Naciones Unidas)

Segundo Vicepresidente:

Sr. John I. Armstrong (en representación del Director General de la Organización Mundial de la Salud)

Relator:

Dr. K. K. P. N. Rao (en representación de los afiliados de la Organización para la Agricultura y la Alimentación).

17. Al despachar los principales asuntos corrientes en su noveno período de sesiones, el Comité Mixto:

a) Recibió y aprobó los estados de cuentas de la Caja correspondientes al ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1957.

b) Recibió el informe de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas sobre los estados de cuentas de la Caja y tomó nota del mismo.

c) Recibió y discutió el informe del Comité de Inversiones sobre las inversiones de la Caja hechas por el Secretario General de las Naciones Unidas. Se remitieron al Secretario General observaciones y sugerencias formuladas respecto de la política de inversiones.

d) Aprobó el proyecto de presupuesto de gastos administrativos del Comité para 1959 y el proyecto de presupuesto suplementario para 1958, presentados por el Secretario. El Comité autorizó con sujeción a la aprobación de la Asamblea General, gastos con cargo a la Caja por un total de 121.580 dólares para 1959 y gastos suplementarios de 3.682 dólares para 1958, respectivamente.

e) Recibió el informe del Secretario sobre el número de afiliados y su clasificación médica, y tomó nota del mismo.

f) Recibió el informe del Consejero médico y tomó nota del mismo.

g) Recibió y aprobó el informe del Comité Permanente.

h) Aprobó el informe anual del Comité Mixto a la Asamblea General de las Naciones Unidas y a las organizaciones afiliadas.

18. Conforme a lo dispuesto en la resolución 1095 (XI) de la Asamblea General, el Secretario General de las Naciones Unidas, juntamente con los jefes ejecutivos de las demás organizaciones afiliadas, presentó al Comité Mixto el informe preparado por el Grupo de Expertos encargado de estudiar el asunto de la remuneración sujeta a descuentos. El Comité Mixto prestó especial atención al análisis de los problemas que plantea el hecho de calcular las prestaciones de la Caja de Pensiones sobre la base del sueldo neto, y al efecto del plan de ajustes por lugar de destino oficial sobre el nivel de la remuneración sujeta a descuento del personal del cuadro orgánico. Respecto de los problemas más amplios relacionados con el grado de suficiencia de las prestaciones, el Grupo de Expertos no pudo proceder a un estudio general, pues ello no estaba previsto en sus atribuciones. Sin embargo, el Grupo recomendó (recomendación No. III) que se emprendiera un estudio general de la Caja de Pensiones. El Comité Mixto asintió a esa recomendación y expresó el deseo de que tal estudio fuera realizado por expertos bajo sus auspicios y que abarcara, no sólo las cuestiones concretas sometidas al Grupo de Expertos que había estudiado el asunto de la remuneración sujeta a descuento, sino también al grado de suficiencia de las diferentes prestaciones pagadas por la Caja, los problemas planteados por el aumento del costo de la vida después de la jubilación, los impues-

tos aplicados a las pensiones y las bases financieras y técnicas de la Caja.

19. Respecto de la solución inmediata y temporal propuesta por el Grupo de Expertos en su recomendación No. I, el Comité Mixto convino con el Grupo en que es necesario reducir la discrepancia, creada por el plan de ajustes por lugar de destino oficial, entre la remuneración neta y la remuneración sujeta a descuento en la mayoría de los lugares de destino oficial. El Comité Mixto advirtió que la remuneración sujeta a descuento de los funcionarios del cuadro orgánico lleva muchos años sin variar, y que en cambio la de los funcionarios del cuadro de servicios generales se ha aumentado en un promedio de más del 15%, incluso durante los dos últimos años. No obstante, las consideraciones de orden financiero impidieron al Comité Mixto aceptar la recomendación del Grupo de Expertos de que se acordara un aumento relativo uniforme del 10% en la remuneración sujeta a descuento de los funcionarios del cuadro orgánico. Estimó que el aumento inmediato de la remuneración sujeta a descuento no debería comprometer la estabilidad financiera de la Caja, ni prejuzgar las conclusiones del estudio general. Por ello, el Comité recomendó un aumento del 5% en la remuneración sujeta a descuento de los funcionarios del cuadro orgánico, aumento que tendría por efecto igualar el nivel de esa remuneración con el sueldo básico previsto en el informe del Comité de Estudio de Sueldos, más el ajuste mínimo por lugar de destino oficial aplicable en cualquiera de las sedes de las organizaciones afiliadas.

20. El Comité Mixto expresó su convicción de que también la situación de los jubilados exige medidas inmediatas. Se hizo observar que las conclusiones del estudio general recomendado por el Grupo de Expertos y aprobado por el Comité, no podrían estar listas para ser sometidas a la decisión de la Asamblea General antes del período de sesiones de 1960 de modo que las medidas que se aprobasen sólo podrían entrar en vigor al principio del año 1961. En vista del considerable aumento registrado en el costo de la vida durante los últimos años y de los frecuentes aplazamientos del examen del problema de la remuneración sujeta a descuento, parecía difícil no proponer alguna mejora aplicable antes de esa fecha. Por otra parte, también en este caso se resistió el Comité Mixto a sugerir cualquier solución que pudiera prejuzgar los resultados del estudio general o comprometer la estabilidad financiera de la Caja. Fundándose en estos argumentos, el Comité Mixto decidió recomendar a la Asamblea General de las Naciones Unidas y a los órganos directivos de los organismos especializados que se consignaran anualmente los créditos necesarios para complementar con un subsidio temporal equivalente al 10% de las prestaciones normales el monto de las pensiones y rentas vitales pagadas por la Caja en virtud de los artículos IV, V, VII y del inciso d) del párrafo 1 del artículo X de los Estatutos. Ese subsidio sería pagadero a partir del 1º de enero de 1959 y hasta que la Asamblea General se pronunciase sobre las recomendaciones que formule el Comité fundándose en los resultados del estudio general de la Caja propuesto más arriba.

21. Se expresó la esperanza de que, en vista de lo módico de la cantidad requerida para pagar tal subsidio — cantidad que para el conjunto de las organizaciones afiliadas no excedería de 40.000 dólares anuales durante los dos años siguientes — y de lo urgente de la necesidad que se trataba de atender, la propuesta sería acogida favorablemente.

22. El Comité Mixto decidió recomendar a la Asamblea General la aprobación de una enmienda a los Estatutos de la Caja a fin de reducir el número de miembros del Comité Mixto a 18: seis nombrados por el Comité de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas y 12 nombrados por los comités de pensiones del personal de las otras organizaciones afiliadas, sin dejar de mantener la misma relación numérica entre los tres grupos representados. Sin embargo, dada la importancia del proyectado estudio general de la Caja, el Comité Mixto recomendó que la entrada en vigor de dicha enmienda se aplazara hasta la fecha en que la Asamblea General se haya pronunciado sobre las recomendaciones que formule el Comité Mixto fundándose en los resultados del citado estudio general de la Caja, o hasta el 1º de enero de 1962 si esta última fecha fuera anterior.

23. El Comité Mixto consideró que las mejoras introducidas el año pasado en la cuantía de las futuras prestaciones de jubilación, de viudez y de invalidez habían sido posibles gracias al buen rendimiento obtenido por la Caja de inversión de sus fondos, y decidió que no sería equitativo privar a los pensionistas que habían contribuido al aumento del capital de la Caja de las ventajas de que disfrutarían los afiliados activos. En consecuencia, el Comité Mixto recomendó que, con efectividad a partir del 1º de enero de 1958, se extendieran a los pensionistas actuales las mejoras introducidas en las prestaciones por la Asamblea General en su duodécimo período de sesiones.

24. El Comité Mixto examinó el texto del proyecto de acuerdo que el Secretario General de las Naciones Unidas propone que se concierte con el Organismo

Internacional de Energía Atómica para la admisión de éste como organización afiliada a la Caja de Pensiones. El Comité Mixto emitió una opinión favorable sobre dicho texto y expresó la esperanza de que el OIEA se afiliará próximamente a la Caja.

25. Respecto de la posible admisión en la Caja de la Organización Consultiva Marítima Internacional, el Comité Mixto delegó en su Comité Permanente la facultad de presentar al Secretario General de las Naciones Unidas las observaciones previstas en el artículo XXVIII de los Estatutos de la Caja Común de Pensiones. El Comité Mixto envió asimismo al Secretario General sus observaciones preliminares sobre las disposiciones que podrían incluirse en un acuerdo relativo a la posible admisión de la Unión Internacional de Telecomunicaciones como organización afiliada a la Caja.

26. El Comité Mixto decidió recomendar a la Asamblea General la aprobación de una enmienda al artículo XVIII de los Estatutos de la Caja Común de Pensiones del Personal, a fin de elevar el máximo de las aportaciones voluntarias que se permite hacer a los afiliados. Esta enmienda no tiene consecuencias actuariales para la Caja.

27. Para obviar las dificultades que puede originar la negativa de un beneficiario de recibir sus prestaciones o la imposibilidad de localizarlo, el Comité Mixto recomendó una enmienda a los Estatutos destinada a disponer la pérdida del derecho a las prestaciones al cabo de ciertos límites de tiempo. Para salvaguardar los derechos de los beneficiarios, el Comité Mixto se reservó la facultad de restablecer el derecho a las prestaciones en ciertas circunstancias.

28. Al término de sus trabajos, el Comité Mixto decidió que, a los efectos de su Reglamento Administrativo, el noveno período de sesiones sería considerado como un período ordinario de sesiones, y que el próximo período ordinario de sesiones no se celebraría hasta 1960.

V. Resoluciones del Comité Mixto

A

AJUSTES DE LAS PRESTACIONES DE JUBILACION, DE INVALIDEZ Y DE VIUDEZ A PARTIR DEL 1º DE ENERO DE 1958 (RESOLUCION No. 4 (IX))

El Comité Mixto de Pensiones del Personal,

Considerando que la Asamblea General, en su duodécimo período de sesiones, aprobó las recomendaciones formuladas por el Comité Mixto en su octavo período de sesiones y enmendó los artículos IV, V y VII de los Estatutos de la Caja Común de Pensiones a fin de mejorar las prestaciones de jubilación, de invalidez y de viudez pagadas por la Caja,

Considerando que se fijó el 1º de enero de 1958 como fecha de entrada en vigor de dichas enmiendas, y que éstas no han modificado las prestaciones otorgadas con anterioridad a dicha fecha,

Considerando que es urgente la necesidad de mejorar las prestaciones ya otorgadas por la Caja, y que hay amplia justificación para no privar a los afiliados jubilados con anterioridad al 1º de enero de 1958 de ventajas que fueron posibles gracias a la favorable

situación financiera de la Caja a la cual hicieron sus aportaciones,

Considerando que el costo de tal extensión de dichas ventajas es reducido y que es posible cubrirlo dentro de las reservas de la Caja sin comprometer su estabilidad financiera,

Recomienda que las prestaciones de jubilación, de invalidez y de viudez ya servidas por la Caja en 1º de enero de 1958 sean ajustadas con efectividad a partir de dicha fecha, de conformidad con los artículos IV, V y VII de los Estatutos en su forma modificada por la Asamblea General en su duodécimo período de sesiones.

B

INFORME DEL GRUPO DE TRABAJO ENCARGADO DE ESTUDIAR EL ASUNTO DE LA REMUNERACION SUJETA A DESCUENTO (RESOLUCION No. 6 (IX))

El Comité Mixto de Pensiones del Personal,

Habiendo considerado el informe del Grupo de Trabajo encargado de estudiar el asunto de la remuneración sujeta a descuento y las observaciones formula

das por su actuario consultor sobre la situación financiera de la Caja,

Recomienda:

1) Que se aumente en un 5%, con efectividad a partir del 1º de enero de 1959, la remuneración sujeta a descuento de todos los afiliados pertenecientes al cuadro orgánico;

2) Que se emprenda, bajo los auspicios del Comité Mixto, el estudio general de la Caja recomendado por el Grupo de Expertos, con miras a someter propuestas a la decisión de la Asamblea General en 1960;

3) Que la Asamblea General de las Naciones Unidas y los órganos directivos de los organismos especializados tomen medidas para consignar créditos anuales que permitan completar con un subsidio temporal del 10% de la prestación normal, pagadero a partir del 1º de enero de 1959 y hasta que se tomen otras medidas a raíz del estudio general previsto en el precedente párrafo 2, las pensiones y rentas vitalicias pagadas a los beneficiarios de la Caja conforme a los artículos IV, V, VII y al inciso d) del párrafo 1 del artículo X de los Estatutos de la Caja de Pensiones; y

De aprobarse el párrafo 2 de la presente resolución,

Recomienda además:

4) Que el Secretario General de las Naciones Unidas nombre a los expertos en consulta con el Comité Permanente del Comité Mixto; e

Invita:

a) A su Comité Permanente a definir las atribuciones de los expertos con la mayor amplitud posible, incluyendo todos los problemas mencionados en el informe del Grupo de Expertos encargado de estudiar el asunto de la remuneración sujeta a descuento, y a pedir a los expertos que examinen con particular atención el asunto del grado de suficiencia de las diversas prestaciones pagadas por la Caja, los problemas originados por el aumento del costo de la vida después de la jubilación, los impuestos aplicados a las pensiones y las bases financieras y técnicas de la Caja;

b) A su Actuario Consultor a colaborar en el estudio; y

c) A su Secretario a proporcionar a los expertos los servicios de secretaría necesarios.

VI. Recomendaciones presentadas a la Asamblea General con objeto de modificar los estatutos de la Caja Común de Pensiones del Personal

TEXTO ACTUAL

Párrafo 1 del artículo XVIII

Aportaciones voluntarias de los afiliados

1. Además de las aportaciones deducidas de la remuneración percibida por un afiliado, según lo dispuesto en el artículo XVI, cualquier afiliado podrá, previa aprobación del Comité Mixto de Pensiones del Personal y conforme a las condiciones que ese Comité pueda fijar, mediante uno o varios aportes de capital, mediante el incremento de la tasa de su aportación o por ambos medios a la vez, depositar en la Caja de Pensiones una suma estimada suficiente para permitirle obtener una prestación de jubilación adicional que, junto con la pensión de jubilación normal que le corresponda recibir conforme a lo dispuesto en los presentes Estatutos, le asegure una pensión de jubilación total que no exceda de la mitad de su remuneración media final al llegar a la edad de jubilación. Estas aportaciones rendirán intereses según las tasas que periódicamente fije el Comité.

TEXTO PROPUESTO

Párrafo 1 del artículo XVIII

Aportaciones voluntarias de los afiliados

1. Además de las aportaciones deducidas de la remuneración percibida por un afiliado, según lo dispuesto en el artículo XVI, cualquier afiliado podrá, previa aprobación del Comité Mixto de Pensiones del Personal y conforme a las condiciones que este Comité pueda fijar, depositar en la Caja de Pensiones, mediante uno o varios aportes de capital, mediante el incremento de la tasa de su aportación o por ambos medios a la vez, una suma estimada suficiente para permitirle obtener una prestación de jubilación adicional que, junto con la pensión de jubilación normal que le corresponda recibir conforme a lo dispuesto en los presentes Estatutos, le asegure una pensión de jubilación total que no exceda del 60% de su remuneración media final al llegar a la edad de jubilación. Estas aportaciones recibirán intereses según las tasas que periódicamente fije el Comité.

OBSERVACIONES

Esta enmienda aumentaría la cuantía de la pensión máxima que puede adquirirse haciendo aportaciones voluntarias para completar la prestación de jubilación normal prevista. Daría a todo afiliado la posibilidad de adquirir un complemento de pensión que, sumado a la prestación normal que le corresponda a los 60 años de edad, le dé una pensión igual al 60% de su remuneración media final. Esta modificación no tendría consecuencias actuariales para la Caja.

TEXTO ACTUAL

Párrafo 1 del artículo XXII

Comité Mixto de Pensiones del Personal

1. El Comité Mixto de Pensiones del Personal se compondrá de nueve miembros nombrados por el Comité de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas y de tres miembros designados por el Comité de Pensiones del Personal de cada una de las demás organizaciones afiliadas. Cada Comité de Pensiones nombrará sus respectivos miembros para el Comité Mixto designando al efecto un número igual de miembros de los tres grupos mencionados en el artículo XX.

TEXTO PROPUESTO

Párrafo 1 del artículo XXII

Comité Mixto de Pensiones del Personal

1. El Comité Mixto de Pensiones del Personal se compondrá de 18 miembros, a saber:

Seis miembros nombrados por el Comité de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, tomando dos de los miembros elegidos por la Asamblea General, dos más entre los miembros nombrados por el Secretario General y los otros dos entre los miembros elegidos por los afiliados; y

Doce miembros nombrados por los comités de pensiones del personal de las demás organizaciones afiliadas con arreglo a una tabla fijada por el Reglamento Administrativo de la Caja y que establezca la igual representación de los tres grupos a que se refiere el artículo XX.

OBSERVACIONES

Esta enmienda tiende a fijar de modo permanente en 18 el número de miembros del Comité Mixto. Este estimó que con los 27 miembros que lo integran actualmente su composición era ya demasiado numerosa y que dada la probabilidad de que pronto se afilien a la Caja nuevos organismos, había llegado el momento de aligerar su estructura sin dejar de mantener al mismo tiempo su carácter tripartito.

No obstante, a fin de que cada una de las organizaciones afiliadas pueda tener la plena representación de todos los grupos en el próximo período de sesiones del Comité Mixto, durante el cual es posible que se hagan recomendaciones encaminadas a introducir cambios fundamentales en la estructura de la Caja, el Comité Mixto recomienda que la entrada en vigor de esta enmienda se aplase hasta la fecha en que la Asamblea General se haya pronunciado sobre las recomendaciones que presente el Comité Mixto a raíz del proyectado estudio general de la Caja, o bien hasta el 1º de enero de 1962, si esta última fecha fuera anterior.

Artículo XLII (nuevo)

Pérdida del derecho a una prestación

1. Se perderá el derecho a una prestación consistente en una suma global si, dentro de los dos años siguientes a la fecha en que fuere pagadera, el derechohabiente no hubiere dado instrucciones para el pago o se hubiere negado a aceptarlo.

2. Se perderá el derecho a una pensión o a una renta vitalicia si, en el término de cinco años consecutivos, el derechohabiente no hubiere dado instrucciones para el pago o se hubiere negado a aceptar los atrasos.

3. Se perderá el derecho a los plazos vencidos de una pensión o una renta vitalicia si dentro de los dos años siguientes a la fecha en que fueren pagaderos el derechohabiente

El Comité Mixto consideró que este nuevo artículo era necesario para proteger a la Caja contra cualesquier dificultades originadas por la imposibilidad de efectuar el pago de ciertas prestaciones. El Comité Mixto desea fijar un plazo de prescripción, transcurrido el cual se extingan los derechos a las prestaciones, y conservar al mismo tiempo la facultad discrecional de restablecer una prestación en ciertas circunstancias.

Artículo XLII (nuevo)

no hubiere dado instrucciones para el pago o se hubiere negado a aceptarlos.

4. Las disposiciones de los párrafos 1, 2 y 3 del presente artículo no afectarán ningún derecho a prestación que no se hubiere ejercido por razones ajenas a la voluntad del beneficiario.

5. Toda pérdida de derechos en las condiciones arriba descritas será comunicada al Comité Mixto. Cuando se hubiere perdido el derecho a una prestación en virtud de los párrafos 1, 2 y 3 del presente artículo y posteriormente se recibiere información que demostrare que de haberse conocido a tiempo los hechos del caso dicha pérdida habría sido contraria a las disposiciones del párrafo 4, el Comité Mixto restablecerá el derecho a la prestación.

6. El Comité Mixto podrá restablecer el derecho a una prestación toda vez que compruebe la existencia de circunstancias excepcionales que justifiquen tal medida.

VII. Enmienda al reglamento administrativo de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, aprobada por el Comité Mixto en su noveno período de sesiones

Reemplazo de los miembros del Comité Permanente entre los períodos de sesiones del Comité Mixto

E.9 bis. El mandato de un miembro titular o suplente del Comité Permanente cesará en el momento en que deje de ser miembro titular o suplente de un comité de pensiones del personal (si en el momento de su nombramiento era miembro de un comité de pensiones del personal y este comité pide que sea reemplazado en el Comité Permanente). El Comité Permanente, en consulta con el respectivo comité de pensiones del personal, nombrará a un sustituto que deberá pertenecer al mismo grupo que el miembro reemplazado.

Anexo

Informe de la Junta de Auditores sobre las cuentas de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, correspondientes al ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1957

1. Los estados adjuntos, presentados por el Secretario del Comité Mixto de Pensiones del Personal a la Junta de Auditores para su comprobación y certificación, muestran el activo y el pasivo de la Caja Común de Pensiones del Personal en 30 de septiembre de 1957, y sus ingresos y gastos durante el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1957.

2. Se ha llevado a cabo la comprobación de cuentas con la profundidad que consideró necesaria la Junta. La Junta de Auditores desea hacer constar su reconocimiento por la cooperación y ayuda que durante la comprobación de las cuentas le prestaron el Secretario y el personal del Comité de Pensiones, así como los funcionarios de contabilidad de las Naciones Unidas.

3. En su informe anterior^{1/}, la Junta incluyó una observación acerca de la conveniencia de que se llegase a una completa uniformidad entre todas las organizaciones afiliadas, respecto de la manera de interpretar en la práctica el cálculo de la "remuneración sujeta a descuento", e indicó que la OACI no seguía el procedimiento adoptado al respecto por las demás organizaciones. La Junta tiene entendido que la

OACI no ha uniformado aún su práctica con la de las demás organizaciones y sigue sin considerar la prima por conocimiento de idiomas y el subsidio de no residente como elementos de la remuneración sujeta a descuento^{2/}.

4. En lo que respecta al párrafo 5 del citado documento, la Junta puede señalar ahora que los métodos de ordenamiento del pago de prestaciones se han revisado y ajustado al nuevo Reglamento Administrativo. El procedimiento revisado asegura la uniformidad del cálculo de las prestaciones y permite al Secretario de la Caja Común de Pensiones del Personal cerciorarse de que las decisiones por las que se conceden prestaciones se ajustaban a las disposiciones de los Estatutos y del reglamento administrativo de la Caja y de que los cálculos correspondientes son correctos.

Mayo de 1958 (Firmado) L. VANDER TEMPEL, Países Bajos
Lars BREIE, Noruega
Alberto RUIZ NOVOA, Colombia

^{1/} Documentos Oficiales de la Asamblea General, duodécimo período de sesiones, Suplemento No. 8 (A/3611), anexo I, párrafo 2.

^{2/} Durante el noveno período de sesiones de la Junta, el representante del Director General de la OACI hizo saber que, en 1958, su organización había incluido el subsidio de no residente en la remuneración sujeta a descuento, y que pensaba hacer pronto lo mismo con la prima por conocimiento de idiomas.

**ESTADOS DE CUENTAS CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO
TERMINADO EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1957
Estado del activo y pasivo en 30 de septiembre de 1957**

En dólares de los EE. UU.

Activo

Efectivo:

En bancos	613.168,81	
En tránsito	1.629,54	614.798,35
Aportaciones por recibir de las organizaciones afiliadas		898.277,23
Intereses devengados sobre las inversiones		555.870,79
A recibir por venta de valores		65.695,50
Inversiones — ver cuadro A:		
Bonos, al precio de compra, con ajuste por amortización de primas y descuentos (valor en bolsa: 50.858.159,22 dólares)	56.867.250,86	
Acciones — al precio de compra (valor en bolsa: 15.648.068,00 dólares)	13.536.369,06	70.403.619,92
Prestaciones pagadas por anticipado		15.134,71
		<u>72.553.396,50</u>

Pasivo y capital de la Caja

Prestaciones pagaderas:

Prestaciones por cese en el empleo — pago inmediato ..	167.387,36	
Prestaciones por cese en el empleo — a cuatro meses plazo	164.491,14	
Prestaciones de jubilación	21.641,09	
Prestaciones por fallecimiento	14.154,48	
Prestaciones de viudez	3.570,11	
Prestaciones de invalidez	2.810,73	
Prestaciones familiares	1.559,30	375.614,21
En depósito:		
Prestaciones por cese en el empleo conservadas por tres años	480.400,61	
Aportaciones pagadas por anticipado	23.991,66	
Prestaciones por cese en el empleo cuyos beneficiarios no han sido localizados	18.693,50	523.085,77
Otras cuentas por pagar:		
A pagar por valores adquiridos	681.276,50	
Pagos hechos por las Naciones Unidas por cuenta de la Caja	115.423,04	
Exceso en el pago de aportaciones por organizaciones afiliadas	349,44	797.048,98
Reserva para estabilización del interés, según estado adjunto		1.159.965,50
Capital de la Caja:		
Saldo en 1º de octubre de 1956	60.264.756,16	
Excedente de los ingresos sobre los gastos en el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1957	9.432.925,88	69.697.682,04
		<u>72.553.396,50</u>

Certificado conforme:

(Firmado) B. R. TURNER
Contralor, Naciones Unidas
(Para las disponibilidades
e inversiones de la Caja)
12 de febrero de 1958

(Firmado) Jacques ISAAC-GEORGES
Secretario del Comité Mixto de
Pensiones del Personal de las
Naciones Unidas
12 de febrero de 1958

Certificado de comprobación de cuentas

El precedente estado del activo y pasivo ha sido examinado conforme a nuestras instrucciones. Hemos obtenido todas las informaciones y explicaciones que hemos solicitado y, como resultado de la comprobación a que hemos procedido, certificamos que, a nuestro juicio, el estado del activo y pasivo, así como el correspondiente estado de los ingresos y gastos, son exactos.

Mayo de 1958

(Firmado) L. VAN DER TEMPEL, Países Bajos
Lars BREIE, Noruega
Alberto RUIZ NOVOA, Colombia

Estado de ingresos y gastos correspondientes al
ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1957

Ingresos:	En dólares de los EE. UU.		
Aportaciones de los funcionarios de las organizaciones afiliadas:			
Aportaciones normales a razón del 7% de la remuneración sujeta a descuento	3.139.658,55		
Aportaciones adicionales para validar períodos de servicios anteriores	42.050,62		
Aportaciones voluntarias para la adquisición de prestaciones adicionales	84.885,87		
Reembolso de prestaciones para revalidar períodos de servicios anteriores	23.557,91		
Aportaciones normales a razón del 14% de la remuneración sujeta a descuento, para validar períodos de licencia sin sueldo	2.161,56		
Transferido de la Caja de Previsión:			
Con motivo del ingreso de la CIOIC	116.181,77		
De otros organismos	224,48	3.408.720,76	
Aportaciones de las organizaciones afiliadas:			
Aportaciones normales a razón del 14% de la remuneración sujeta a descuento	6.276.815,13		
Aportaciones adicionales para validar períodos de servicios anteriores	84.027,28		
Transferido de la Caja de Previsión:			
Con motivo del ingreso de la CIOIC	87.136,33		
De otros organismos	116,28	6.448.095,02	
Ingreso procedente de las inversiones y correspondiente al rendimiento actuarial de la Caja (2-1/2%) (Para más detalles véase el estado relativo a la reserva para estabilización del interés)			1.650.196,10
Intereses recibidos de afiliados y de organizaciones afiliadas sobre aportaciones retroactivas y reembolsos de prestaciones		5.104,23	
		11.512.116,11	
Gastos:			
Gastos de operaciones:			
Prestaciones			
Prestaciones por cese en el empleo	1.672.723,43		
Prestaciones de jubilación	203.268,30		
Prestaciones por fallecimiento pagadas a la viuda o a los beneficiarios designados	73.214,74		
Prestaciones de invalidez	28.718,00		
Prestaciones familiares	29.677,97		
	2.007.602,44		
Intereses sobre prestaciones por cese en el empleo conservadas en depósito por la Caja	11.214,71		
Reembolso de pagos parciales hechos por afiliados para revalidar períodos de servicios anteriores	55,39	2.018.872,54	
Gastos de administración:			
Total de los gastos de administración del ejercicio . . .	102.802,99		
Menos: gastos imputables a las inversiones y cargados a los ingresos brutos procedentes de las inversiones .	42.540,87	60.262,12	2.079.134,66
Excedente de los ingresos sobre los gastos aplicables al ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1957 .			9.432.981,45
Otros gastos:			
Ajustes correspondientes a prestaciones del ejercicio precedente (cantidad neta)			55,57
Excedente de los ingresos sobre los gastos en el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1957			9.432.925,88

Estado del capital de la Caja correspondiente al ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1957

(En dólares de los EE. UU.)

<u>Reserva para pensiones</u>	<u>Prestaciones de jubilación</u>	<u>Prestaciones de viudez</u>	<u>Prestaciones de invalidez</u>	<u>Prestaciones familiares</u>	<u>Total</u>
Saldo en 1º de octubre de 1956.	1.698.791,84	854.860,55	523.602,37		3.077.254,76
Ajuste de los valores en capital de prestaciones autorizadas en años anteriores:					
Transferencias de prestaciones de viudez	32.711,36	(49.011,30)	16.299,94		
Incremento de una prestación de invalidez.			164,61		164,61
Ajuste de intereses de años anteriores.		(213,45)			(213,45)
Saldo ajustado en 1º de octubre de 1956	1.731.503,20	805.635,80	540.066,92		3.077.205,92
Valor en capital de las pensiones autorizadas	632.857,99	184.642,52	288.595,18	260.765,43	1.366.861,12
Valor en capital de las prestaciones de viudez después de fallecer los pensionistas.	(4.824,17)	18.138,89	(13.314,72)		
Intereses del saldo de la reserva para pensiones	48.527,27	21.753,50	15.506,18	4.793,39	90.580,34
	2.408.064,29	1.030.170,71	830.853,56	265.558,82	4.534.647,38
Menos: pensiones pagadas.	203.268,30	44.111,78	28.718,00	29.677,97	305.776,05
	<u>2.204.795,99</u>	<u>986.058,93</u>	<u>802.135,56</u>	<u>235.880,85</u>	<u>4.228.871,33</u>

Cuenta de los afiliados

(En dólares de los EE. UU.)

Saldo en 1º de octubre de 1956.		17.624.705,74	
Recibido de los afiliados:			
Aportaciones normales a razón del 7% de la remuneración sujeta a descuento		3.139.658,55	
Cantidades acreditadas a los afiliados con motivo del ingreso de la CIOIC en la Caja		116.181,77	
Aportaciones adicionales para validar períodos de servicios anteriores		42.050,62	
Aportaciones voluntarias para la adquisición de prestaciones adicionales		84.885,87	
Reembolso de prestaciones para revalidar períodos de servicios anteriores.		18.761,51	
Intereses sobre aportaciones hechas para validar períodos de servicios anteriores.		1.829,46	
Transferido de la Caja de Previsión.		<u>224,48</u>	3.403.592,26
Intereses de las aportaciones de los afiliados			<u>432.048,45</u>
			21.460.346,45
Saldos destinados al pago de prestaciones:			
Prestaciones por cese en el empleo:			
Más de cinco años	736.905,47		
Prestaciones por cese en el empleo:			
Menos de cinco años	236.557,17		
Prestaciones por fallecimiento pagadas a los beneficiarios designados	<u>29.102,96</u>	1.002.565,60	
Saldos destinados a la constitución del capital de las pensiones:			
Prestaciones de jubilación	240.226,62		
Prestaciones de viudez	46.419,12		
Prestaciones de invalidez.	<u>30.452,17</u>	317.097,91	
Reembolso de pagos parciales hechos por afiliados para revalidar períodos de servicios anteriores		55,39	
Ajustes correspondientes a ejercicios anteriores (cantidad neta).		<u>(50,68)</u>	<u>1.319.668,22</u>
Saldo en 30 de septiembre de 1957 . .			20.140.678,23

Cuenta de fondos acumulados		(En dólares de los EE. UU.)	
Saldo en 1º de octubre de 1956.		39.562.795,66	
Recibido de las organizaciones afiliadas:			
Aportaciones normales a razón del 14% de la remuneración sujeta a descuento.	6.276.815,13		
Cantidades acreditadas a los fondos acumulados con motivo del ingreso de la CIOIC en la Caja.	87.136,33		
Aportaciones adicionales para validar períodos de servicios anteriores.	84.027,28		
Intereses de las aportaciones adicionales.	3.203,47		
Transferido de la Caja de Previsión.	116,28	6.451.298,49	
Recibido de los afiliados:			
Reembolso de prestaciones para revalidar períodos de servicios anteriores.	4.796,40		
Aportaciones normales, a razón del 14% de la remuneración sujeta a descuento, para validar períodos de licencia sin sueldo. .	2.161,56		
Intereses.	71,30	7.029,26	
Ingreso procedente de las inversiones y correspondiente al rendimiento actuarial de la Caja (2 1/2%)		1.650.196,10	
		47.671.319,51	
Cantidades destinadas a la constitución del capital de las pensiones:			
Prestaciones de jubilación.	392.631,37		
Prestaciones de viudez.	138.223,40		
Prestaciones de invalidez.	258.143,01		
Prestaciones familiares.	260.765,43	1.049.763,21	
Cantidades destinadas al pago de prestaciones por cese en el empleo más de cinco años. .		699.260,79	
Intereses:			
Transpasados a la cuenta de los afiliados. .	432.048,45		
Transpasados a la reserva para pensiones	90.366,89		
Transpasados a la cuenta de prestaciones por cese en el empleo conservadas en depósito por la Caja.	11.214,71	533.630,05	
Gastos de administración.		60.262,12	
Ajuste correspondiente a aportaciones del ejercicio precedente.	270,86	2.343.187,03	
Saldo en 30 de septiembre de 1957.			45.328.132,48
Capital de la Caja en 30 de septiembre de 1957.			69.697.682,04

Estado de la reserva para estabilización del interés

	Reserva para las pérdidas en la venta de valores	Reserva para la estabilización del interés de valores	Total
	En dólares de los EE. UU.		
Saldo en 1º de octubre de 1956.	27.049,51	747.852,74	774.902,25
1957:			
Ganancia en la venta de valores.	63.468,89		63.468,89
Ingresos procedentes de las inversiones:			
Intereses devengados.	1.592.905,56		
Descuentos acumulados.	80.950,25		
Amortización de primas.	(12.040,07)		
Aumento del valor en capital de los bonos de ahorros.	18.962,59		
Dividendos declarados.	576.764,21		
	2.257.542,54		
Menos: parte de los gastos administrativos imputable a las inversiones de fondos de la Caja.	42.540,87		
	2.215.001,67		
Menos: cantidad correspondiente al rendimiento actuarial de la Caja (2 1/2%) acreditada como ingreso para el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1957. . . .	1.650.196,10		
Excedente acreditado a la reserva		564.805,57	564.805,57
	90.518,40	1.312.658,31	1.403.176,71
Pérdidas en la venta de valores.	(243.211,21)		(243.211,21)
Saldo en 30 de septiembre de 1957	(152.692,81)	1.312.658,31	1.159.965,50

Estado de los gastos de administración correspondientes
al ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1957

	Gastos de administración	Gastos ocasionados por las inversiones	Total
	(En dólares de los EE. UU.)		
Puestos de plantilla	37.135,62		37.135,62
Consultores	14.066,53	31.400,00	45.466,53
Personal supernumerario	1.901,80		1.901,80
Gastos comunes de personal	8.594,28		8.594,28
Viajes y dietas del personal	3.284,82		3.284,82
	<u>64.983,05</u>	<u>31.400,00</u>	<u>96.383,05</u>
<u>Menos: ingresos por concepto de contri-</u> <u>buciones del personal</u>	<u>(6.809,22)</u>		<u>(6.809,22)</u>
	<u>58.173,83</u>	<u>31.400,00</u>	<u>89.573,83</u>
Comité de Inversiones		2.673,37	2.673,37
Comprobación de las cuentas por audi- tores externos	975,00		975,00
Funcionario de inversiones		8.467,50	8.467,50
Gastos de comunicaciones	1.067,56		1.067,56
Gastos bancarios	45,73		45,73
	<u>60.262,12</u>	<u>42.540,87</u>	<u>102.802,99</u>

ESTADO RECAPITULATIVO DE LAS INVERSIONES
EN 30 DE SEPTIEMBRE DE 1957

Cuadro A

Valor según libros y valor en bolsa de las inversiones en 30 de septiembre de 1957 (estado recapitulativo)

	Valor según libros	Valor en bolsa	Porcentaje del costo total	Porcentaje del valor total en bolsa
<u>Dólares de los EE. UU. - sección de bonos y obligaciones</u>				
Bonos del Tesoro del Gobierno de los Estados Unidos de América.....	7,825,231	7,079,509	11,51	11,01
Bonos y obligaciones de otros gobiernos.....	3,163,173	2,928,200	4,66	4,55
Bonos del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento.....	2,714,389	2,488,550	3,99	3,87
Obligaciones de sociedades de capital:				
Ferrocarriles.....	4,257,814	3,737,090	6,26	5,81
Empresas de servicios públicos.....	18,540,071	16,170,730	27,28	25,15
Empresas industriales.....	17,927,615	16,254,090	26,38	25,28
Total de las obligaciones de sociedades de capital.....	40,725,500	36,161,910	59,92	56,24
Total en dólares de los EE. UU. - sección de bonos y obligaciones.....	54,428,293	48,658,169	80,08	75,67
<u>Dólares de los EE. UU. - sección de acciones de empresas</u>				
Empresas de finanzas y seguros.....	1,615,185	1,749,132	2,38	2,72
Empresas de servicios públicos.....	3,147,266	3,378,862	4,63	5,25
Empresas productoras de bienes de consumo.....	2,669,953	3,067,975	3,93	4,77
Empresas productoras de bienes de consumo industrial..	3,645,133	4,423,814	5,36	6,88
Empresas productoras de bienes de capital.....	2,458,832	3,028,285	3,62	4,71
Total en dólares de los EE. UU. - sección de acciones de empresas.....	13,536,369	15,648,068	19,92	24,33
Total en dólares de los EE. UU. - secciones de bonos y obligaciones y de acciones de empresa.....	67,964,662	64,306,237	100	100
Sección de inversiones en dólares canadienses.....	2,438,958	2,199,990		
Total en dólares de los EE. UU. y dólares canadienses ^{a/}	70,403,620	66,506,227		

^{a/} Los valores en dólares canadienses están calculados a la par.

Ingresos procedentes de las inversiones en el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1957 (estado recapitulativo)

	Ingresos	Porcentaje del total
<u>Dólares de los EE. UU. - sección de bonos y obligaciones</u>		
Bonos del Gobierno de los Estados Unidos de América:		
Bonos de ahorro.....	18,962,59	,87
Bonos del Tesoro.....	206,428,77	9,49
Obligaciones de organismos oficiales de los Estados Unidos	3,987,50	,18
Bonos y obligaciones de otros gobiernos.....	118,647,21	5,46
Bonos del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento	78,899,40	3,63
Obligaciones de sociedades de capital:		
Ferrocarriles.....	114,454,81	5,26
Empresas de servicios públicos.....	516,617,34	23,77
Empresas industriales.....	540,220,33	24,83
Total en dólares de los EE. UU. - sección de bonos y obligaciones.....	1,598,217,95	73,49
<u>Dólares de los EE. UU. - sección de acciones de empresa</u>		
Empresas de finanzas y seguros.....	63,103,70	1,90
Empresas de servicios públicos.....	148,423,31	6,82
Empresas productoras de bienes de consumo.....	99,120,95	4,55
Empresas productoras de bienes de consumo industrial..	154,368,25	7,10
Empresas productoras de bienes de capital.....	111,748,00	5,14
Total en dólares de los EE. UU. - sección de acciones de empresas.....	576,764,21	26,51
Total en dólares de los EE. UU. - secciones de bonos y obligaciones y de acciones de empresas.....	2,174,982,16	100
Sección de inversiones en dólares canadienses.....	82,560,38	
Total ^{a/}	2,257,542,54	

^{a/} Los valores en dólares canadienses están calculados a la par.

DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS - SECCION DE BONOS Y OBLIGACIONES

Valores y fechas de vencimiento	Situación en 1º de octubre de 1956		Compras	
	Valor nominal	Valor según libros	Valor nominal	Valor según libros
Bonos de ahorro de los Estados Unidos de América	\$	\$	\$	\$
U.S.A. Savings Bonds, Reg. Ser. F, 1 nov. 1958	135 125	128 244 12		
U.S.A. Savings Bonds, Reg. Ser. F, 1 enero 1959	135 125	127 710 06		
U.S.A. Savings Bonds, Reg. Ser. F, 1 dic. 1959	135 125	124 805 87		
U.S.A. Savings Bonds, Reg. Ser. F, 1 abril 1960	270 250	247 528 42		
U.S.A. Savings Bonds, Reg. Ser. F, 1 julio 1960	1 934 150	1 780 490 40		
U.S.A. Savings Bonds, Reg. Ser. F, 1 enero 1961	135 125	121 459 18		
U.S.A. Savings Bonds, Reg. Ser. F, 1 enero 1962	135 125	118 449 48		
U.S.A. Savings Bonds, Reg. Ser. F, 1 abril 1962	135 125	117 706 42		
U.S.A. Savings Bonds, Reg. Ser. F, 1 oct. 1962	1 351 350	1 162 475 22		
U.S.A. Savings Bonds, Reg. Ser. F, 1 enero 1963	135 125	115 514 30		
U.S.A. Savings Bonds, Reg. Ser. F, 1 enero 1964	135 125	112 651 88		
U.S.A. Savings Bonds, Reg. Ser. J, 1 agosto 1966	277 775	212 223 81		
	<u>4 914 525</u>	<u>4 349 259 16</u>		
Bonos del Tesoro de los Estados Unidos de América				
U.S.A. Treasury Bills, 7 febrero 1957			150 000	149 542 50
U.S.A. Treasury Bills, 2 mayo 1957			350 000	348 107 20
U.S.A. Treasury Bills, 22 agosto 1957			300 000	299 178 30
U.S.A. Treasury Bills, 29 nov. 1957			60 000	59 473 70
U.S.A. Treasury Bills, 15 abril 1958			500 000	486 010 40
U.S.A. Treasury Bonds, 1962-67, 2 1/2%, 15 jun. 1967	1 000 000	991 061 19		
U.S.A. Treasury Bonds, 1963-68, 2 1/2%, 15 dic. 1968	1 000 000	982 204 52		
U.S.A. Treasury Bonds, 1964-69, 2 1/2%, 15 jun. 1969	1 600 000	1 577 679 09		
U.S.A. Treasury Bonds, 1965-70, 2 1/2%, 15 mar. 1970	1 200 000	1 181 023 31		
U.S.A. Treasury Bonds, 1966-71, 2 1/2%, 15 mar. 1971	700 000	695 508 32		
U.S.A. Treasury Bonds, 1967-72, 2 1/2%, 15 dic. 1972	1 000 000	977 124 80		
U.S.A. Treasury Bonds, Reg. Inv. Ser. B, 1975-80, 2 3/4%, 1 abril 1980	1 000 000	1 007 853 25		
	<u>7 500 000</u>	<u>7 412 454 48</u>	<u>1 360 000</u>	<u>1 342 312 20</u>
Organismos oficiales de los Estados Unidos				
Federal Land Bank Bonds, 1967-72, 4 1/8%, 15 febrero 1972			300 000	300 000 00
			<u>300 000</u>	<u>300 000 00</u>
Bonos y obligaciones de otros gobiernos				
Australia, Commonwealth of, 3 3/4%, 1 dic. 1969	500 000	498 633 25		
Australia, Commonwealth of, 4 1/2%, 15 jun. 1971	500 000	493 494 36		
Australia, Commonwealth of, 1967-72, 5%, 1 mar. 1972			100 000	100 000 00
Belgium, Kingdom of, External Loan Bonds, 3 3/8%, 1 dic. 1957	150 000	150 000 00		
Belgium, Kingdom of, External Loan Bonds, 3 1/2%, 1 dic. 1958	150 000	150 000 00		
Belgium, Kingdom of, External Loan Bonds, 3 5/8%, 1 dic. 1959	150 000	150 000 00		
Belgium, Kingdom of, External Loan Bonds, 5 1/2%, 1 sept. 1972			300 000	292 500 00
Canada, Government of, 2 3/4%, 1 sept. 1974	520 000	524 645 95		
Norway, Kingdom of, External Loan of 1955, 3 5/8%, 15 abril 1958	100 000	100 000 00		
Norway, Kingdom of, External Loan of 1955, 3 3/4%, 15 abril 1959	100 000	100 000 00		
Norway, Kingdom of, External Loan of 1955, 3 7/8%, 15 abril 1960	100 000	100 000 00		
Norway, Kingdom of, External Loan of 1955, 4 1/4%, 15 abril 1965	200 000	200 000 00		
South Africa, Union of, External Loan, 4 1/8%, 1 dic. 1960	250 000	250 000 00		
South Africa, Union of, External Loan, 4 1/4%, 1 dic. 1965	250 000	247 477 58		
	<u>2 970 000</u>	<u>2 964 251 14</u>	<u>400 000</u>	<u>392 500 00</u>
Bonos del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento				
Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, 3 1/2%, 1 enero 1969	100 000	100 000 00	25 000	24 468 70
Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, 3 1/2%, 15 oct. 1971	400 000	399 757 60		
Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, 3%, 15 julio 1972	540 000	532 531 58	150 000	130 500 00
Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, 3 3/8%, 15 mayo 1975	200 000	203 273 88		
Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, 3%, 1 marzo 1976	265 000	260 175 45		
Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, 4 1/4%, 1 mayo 1978			750 000	732 562 50
Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, 3 1/4%, 1 oct. 1981	330 000	327 820 40		
	<u>1 835 000</u>	<u>1 823 558 91</u>	<u>925 000</u>	<u>887 531 20</u>
Obligaciones de sociedades de capital - ferrocarriles				
Atchison Topeka and Santa Fe Ry. Co., Gen. Mtg., 4%, 1 oct. 1995			475 000	470 000 00
Chesapeake and Ohio Ry. Co., Eqpt. Tr., 2 1/2%, 1 agosto 1963	75 000	74 456 75		
Chesapeake and Ohio Ry. Co., Eqpt. Tr., 2 1/2%, 15 mayo 1965	25 000	24 732 80		
Chesapeake and Ohio Ry. Co., Eqpt. Tr., 2 1/2%, 1 agosto 1965	10 000	9 875 72		
Chesapeake and Ohio Ry. Co., Eqpt. Tr., 2 1/2%, 15 nov. 1965	100 000	98 876 35		
Chesapeake and Ohio Ry. Co., Eqpt. Tr., 2 1/2%, 1 feb. 1966	40 000	39 464 64		
Chicago Union Station Co., 1st Mtg., Ser. F, Gtd., 3 1/8%, 1 julio 1963	265 000	268 507 27	35 000	33 425 00
Cincinnati Union Terminal Co., 1st Mtg., Ser. G, Gtd., 2 3/4%, 1 agosto 1974	499 000	492 741 13	200 000	171 698 00
Erie Railroad Co., Eqpt. Tr., 2 3/8%, 15 enero 1964	75 000	73 854 48		
Erie Railroad Co., Eqpt. Tr., 2 3/8%, 15 jul. 1964	75 000	73 783 57		
Great Northern Ry. Co., Eqpt. Tr., 2 3/8%, 1 feb. 1965	150 000	147 412 67		

Cuadro A (continuación)

DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS - SECCION DE BONOS Y OBLIGACIONES

Ventas			Situación en 30 de septiembre de 1957				Rédito				
Valor nominal	Producto	Ganancia o (pérdida)	Valor nominal	Amortiza- ción	Valor según libros	Valor en bolsa	Acreditado	Amortiza- ción	Intereses devengados hasta el fin del ejercicio	Intereses pagados a la compra	Rédito neto
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
15 125	127 693 12	(2 440 48)		1 889 48			1 889 48				1 889 48
15 125	127 693 12	(818 03)		801 09			801 09				801 09
15 125	123 504 25	(3 404 75)		2 103 13			2 103 13				2 103 13
10 250	243 225 00	(7 428 32)		3 124 90			3 124 90				3 124 90
14 150	1 716 591 05	(55 943 34)		11 043 99			11 043 99				11 043 99
35 125	116 342 62	(5 116 56)									
35 125	112 829 37	(5 620 11)									
35 125	112 829 37	(4 877 05)									
51 350	1 110 809 70	(51 665 52)									
35 125	109 316 12	(6 198 18)									
35 125	106 208 25	(6 443 63)									
77 775	206 109 05	(6 114 76)									
14 525	4 212 151 02	(156 070 73)		18 962 59			18 962 59				18 962 59
50 000	150 000 00			457 50			457 50				457 50
50 000	349 968 40			1 861 12			1 861 12				1 861 12
40 000	300 000 00			821 67			821 67				821 67
			60 000	175 43	59 649 15	59 649 15		175 43			175 43
50 000	145 996 00		350 000	1 845 65	341 860 07	341 860 07	192 87	1 652 78			1 845 65
			1 000 000	1 565 93	992 627 12	900 000 00	17 708 34	1 565 93	7 291 67		26 565 94
			1 000 000	2 468 74	984 673 26	880 000 00	17 708 34	2 468 74	7 291 67		27 468 75
			1 600 000	2 897 83	1 580 576 92	1 392 000 00	28 333 34	2 897 83	11 666 67		42 897 84
			1 200 000	2 243 56	1 183 266 87	1 044 000 00	28 750 00	2 243 56	1 250 00		32 243 56
			700 000	474 89	695 983 21	602 000 00	16 770 83	474 89	729 17		17 974 89
			1 000 000	2 040 91	979 165 71	860 000 00	17 708 34	2 040 91	7 291 67		27 040 92
			1 000 000	(424 50)	1 007 428 75	1 000 000 00	13 750 00	(424 50)	13 750 00		27 075 50
50 000	945 964 40		7 910 000	16 428 73	7 825 231 06	7 079 509 22	144 062 35	13 095 57	49 270 85		206 428 77
100 000	300 750 00	750 00					3 987 50				3 987 50
100 000	300 750 00	750 00					3 987 50				3 987 50
			500 000	1 366 75	500 000 00	475 000 00	12 500 00	1 366 75	6 250 00		20 116 75
			500 000	3 808 18	497 302 54	455 000 00	15 937 50	3 808 18	6 562 50		26 308 18
			100 000		100 000 00	100 000 00	2 138 88		418 67		2 555 55
			150 000		150 000 00	148 500 00	3 375 00		1 687 50		5 062 50
			150 000		150 000 00	145 500 00	3 500 00		1 750 00		5 250 00
			150 000		150 000 00	144 000 00	3 625 00		1 812 50		5 437 50
			300 000	45 28	292 545 28	291 000 00		45 28	1 375 00	(825 00)	595 28
			520 000	(311 46)	524 334 49	421 200 00	13 108 33	(311 46)	1 191 67		13 988 54
100 000	98 750 00	(1 250 00)					2 215 28				2 215 28
100 000	97 750 00	(2 250 00)					2 291 67				2 291 67
			100 000		100 000 00	95 000 00	2 098 96		1 776 04		3 875 00
			200 000		200 000 00	198 000 00	4 604 17		3 895 83		8 500 00
			250 000		250 000 00	235 000 00	6 875 00		3 437 50		10 312 50
			250 000	1 513 45	248 991 03	220 000 00	7 083 34	1 513 45	3 541 67		12 138 46
200 000	196 500 00	(3 500 00)	3 170 000	6 422 20	3 163 173 34	2 928 200 00	79 353 13	6 422 20	33 696 88	(825 00)	118 647 21
			125 000	55 29	124 524 04	117 500 00	3 242 36	55 29	1 093 75		4 391 40
			400 000	24 14	399 781 74	368 000 00	7 583 34	24 14	6 416 67		14 024 15
			690 000	2 361 95	665 393 53	607 200 00	15 662 50	2 361 95	4 312 50		22 336 95
			200 000	(209 53)	203 064 35	180 000 00	4 218 75	(209 53)	2 531 25		6 540 47
			265 000	334 65	260 510 10	225 250 00	7 287 50	334 65	662 50		8 284 65
			750 000	623 22	733 185 72	720 000 00		623 22	13 281 25	(1 416 67)	12 487 80
			330 000	108 98	327 929 38	270 600 00	5 362 50	108 98	5 362 50		10 833 98
			2 760 000	3 298 70	2 714 388 86	2 488 550 00	43 356 95	3 298 70	33 660 42	(1 416 67)	78 899 40
			475 000	20 10	470 020 10	460 750 00		20 10	9 500 00	(5 908 35)	3 611 75
			75 000	79 50	74 536 25	66 750 00	1 562 50	79 50	312 50		1 954 50
			25 000	30 98	24 763 78	21 500 00	390 63	30 98	234 37		655 98
			10 000	14 07	9 889 79	8 600 00	208 33	14 07	41 67		264 07
			100 000	123 14	98 999 49	86 000 00	1 562 50	123 14	937 50		2 623 14
			40 000	57 36	39 522 00	34 000 00	833 33	57 36	166 67		1 057 36
			300 000	(459 20)	301 473 07	276 000 00	6 460 50	(459 20)	2 343 75		8 345 05
			699 000	1 666 93	666 106 14	587 160 00	15 079 17	1 666 93	3 203 75		19 949 85
			75 000	157 10	74 011 58	64 500 00	1 410 53	157 10	371 10		1 938 73
			75 000	156 12	73 939 69	63 750 00	1 410 54	156 12	371 09		1 937 75
			150 000	310 48	147 723 15	129 000 00	2 968 75	310 48	593 75		3 872 98

DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS - SECCION DE BONOS Y OBLIGACIONES (continuación)

Valores y fecha de vencimiento	Situación en 1º de octubre de 1956		Compr	
	Valor nominal	Valor según libros	Valor nominal	Valor según libros
	\$	\$	\$	\$
Obligaciones de sociedades de capital - ferrocarriles (continuación)				
Kansas City Terminal Ry. Co., 1st Mtg., 2 3/4%, 1 oct. 1974	191 000	180 925 40	400 000	8 599 0
Monongahela Ry. Co., 1st Mtg., Ser. B, Gtd., 3 1/4%, 1 feb. 1966	71 000	72 149 88	129 000	3 840 0
Union Pacific Railroad Co., Deb., 2 7/8%, 1 feb. 1976	603 000	599 191 90		
United New Jersey Railroad and Canal Co., Gen. Mtg., 2 3/4%, 1 marzo 1976	200 000	196 597 72		
Virginian Ry. Co., 1st Lien and Ref. Mtg., Ser. C, 3 1/4%, 1 oct. 1973	750 000	752 285 60		
	3 129 000	3 104 855 88	1 239 000	17 562
Empresas de servicios públicos				
American Telephone and Telegraph Co., Deb., 2 3/4%, 1 oct. 1975	700 000	667 591 12		
American Telephone and Telegraph Co., Deb., 3 1/4%, 15 sept. 1984	170 000	172 539 68		
American Telephone and Telegraph Co., Deb., 4 3/8%, 1 abril 1985			200 000	11 464
American Telephone and Telegraph Co., Deb., 3 7/8%, 1 jul. 1990	100 000	102 731 00		
Atlantic City Electric Co., 1st Mtg., Ser. A, 2 7/8%, 1 nov. 1980	250 000	254 491 56		
Bell Telephone Company of Pennsylvania, Deb., 3 1/4%, 1 mar. 1996			400 000	12 000
Boston Edison Co., 1st Mtg., Ser. A, 2 3/4%, 1 dic. 1970	585 000	585 011 05		
Boston Edison Co., 1st Mtg., Ser. F, 4 5/8%, 1 jun. 1987			200 000	38 000
Buffalo Niagara Electric Co., 1st Mtg., 2 3/4%, 1 nov. 1975	458 000	450 365 37		
Cincinnati Gas and Electric Co., 1st Mtg., 2 3/4%, 1 oct. 1975	230 000	229 521 20		
Cincinnati Gas and Electric Co., 1st Mtg., 3 3/4%, 1 jul. 1983			340 000	34 143
Cincinnati Gas and Electric Co., Reg., 1st Mtg., 4 1/8%, 1 mayo 1987			200 000	38 500
Cleveland Electric Illum. Co., 1st Mtg., 3%, 1 jul. 1970	140 000	144 314 83		
Commonwealth Edison Co., 1st Mtg., Ser. L, 3%, 1 feb. 1977	200 000	204 027 74		
Commonwealth Edison Co., 1st Mtg., Ser. N, 3%, 1 jun. 1978	300 000	307 687 08		
Connecticut Light and Power Co., 1st Ref. Mtg., Ser. K, 3%, 1 oct. 1980			23 000	20 125
Connecticut Light and Power Co., 1st Ref. Mtg., Ser. L, 2 3/4%, 1 nov. 1984	95 000	80 793 71	26 000	22 010
Consolidated Edison Co. of New York, 1st Ref. Mtg., Ser. C, 2 3/4%, 1 jun. 1972	275 000	274 342 05		
Consolidated Edison Co. of New York, 1st Ref. Mtg., Ser. B, 2 5/8%, 1 abril 1977	610 000	562 030 78		
Consolidated Edison Co. of New York, 1st Ref. Mtg., Ser. A, 2 3/4%, 1 mar. 1982	155 000	141 401 62		
Consolidated Natural Gas Co., Deb., 2 3/4%, 1 abril 1968	138 000	138 636 82		
Consolidated Natural Gas Co., Deb., 3 1/4%, 1 mayo 1976	147 000	148 711 53		
Consolidated Natural Gas Co., Deb., 3 1/8%, 1 jun. 1979	100 000	99 156 68		
Consumers Power Co., 1st Mtg., 2 7/8%, 1 sept. 1975	520 000	511 688 63		
Consumers Power Co., 1st Mtg., 4%, 1 agosto 1986			200 000	99 750
Dallas Power and Light Co., Deb., 3 1/8%, 1 abril 1973			212 000	91 999
Delaware Power and Light Co., 1st Mtg., Coll., 3%, 1 oct. 1973	150 000	148 433 60		
Delaware Power and Light Co., 1st Mtg., Coll., 2 7/8%, 1 jul. 1979	250 000	257 289 29		
Detroit Edison Co., Gen. and Ref. Mtg., Ser. H, 3%, 1 dic. 1970	300 000	299 889 22		
Detroit Edison Co., Gen. and Ref. Mtg., Ser. O, 3 1/4%, 15 mayo 1980	140 000	137 810 48		
Duke Power Co., 1st and Ref. Mtg., 2 7/8%, 1 feb. 1979	445 000	445 779 53		
Duquesne Light Co., 1st Mtg., 3 1/4%, 1 sept. 1982	350 000	352 989 23		
Florida Power and Light Co., 1st Mtg., 3 7/8%, 1 abril 1983			170 000	66 600
Gulf States Utilities Co., 1st Mtg., 3 3/8%, 1 nov. 1981	300 000	305 954 36		
Illinois Bell Telephone Co., 1st Mtg., Ser. B, 3%, 1 jun. 1978	430 000	440 144 67		
Illinois Power Co., 1st Mtg., 3 3/4%, 1 jul. 1986			200 000	94 780
Louisville Gas and Electric Co., 1st Mtg., 3 1/8%, 1 feb. 1984	100 000	102 238 33		
Louisville Gas and Electric Co., 1st Mtg., 4 7/8%, 1 sept. 1987			200 000	02 370
Mountain States Tel. and Tel. Co., Deb., 2 5/8%, 15 mayo 1986	50 000	43 442 64		
Mountain States Tel. and Tel. Co., Deb., 4 3/8%, 1 feb. 1988			200 000	02 554
Niagara Mohawk Power Co., Gen. Mtg., 2 3/4%, 1 enero 1980	200 000	179 386 03		
Niagara Mohawk Power Co., Gen. Mtg., 3 3/8%, 1 dic. 1981	300 000	304 541 58		
Niagara Mohawk Power Co., Gen. Mtg., 3 1/8%, 1 agosto 1984	100 000	102 097 24		
Niagara Mohawk Power Co., Gen. Mtg., 3 5/8%, 1 mayo 1986	300 000	304 085 74		
Northern States Power Co., 1st Mtg., 2 3/4%, 1 oct. 1975	680 000	667 424 30	30 000	26 025
Northern States Power Co., 1st Mtg., 4 5/8%, 1 jun. 1987			100 000	99 187
Ohio Power Co., 1st Mtg., 3 1/4%, 1 oct. 1968	300 000	308 656 19	400 000	84 343
Pacific Gas and Electric Co., 1st Ref. Mtg., Ser. L, 3%, 1 jun. 1974	630 000	635 542 72		
Pacific Gas and Electric Co., 1st Ref. Mtg., Ser. Q, 2 7/8%, 1 dic. 1980	100 000	89 061 60	130 000	11 412
Pacific Gas and Electric Co., 1st Ref. Mtg., Ser. S, 3%, 1 jun. 1983	100 000	89 790 85		
Pacific Tel. and Tel. Co., Deb., 3 1/4%, 1 mar. 1978	224 000	230 570 60	100 000	93 250
Pacific Tel. and Tel. Co., Deb., 5 1/8%, 1 agosto 1980			200 000	04 774
Pacific Tel. and Tel. Co., Deb., 4 3/8%, 15 agosto 1988	250 000	256 303 50		
Philadelphia Electric Co., 1st Ref., 2 3/4%, 1 nov. 1967	539 000	534 758 81		
Philadelphia Electric Co., 1st Ref., 3 1/8%, 1 abril 1985			100 000	91 500
Public Service Co. of Colorado, 1st Mtg., 3 1/8%, 1 oct. 1978	30 000	27 912 60		
Public Service Co. of Colorado, 1st Mtg., 4 3/8%, 1 mayo 1987			200 000	00 000
Public Service Electric and Gas Co., 1st Mtg., 3 1/4%, 1 jul. 1968	11 000	11 405 01		
Public Service Electric and Gas Co., 1st Mtg., 2 3/4%, 1 mayo 1980	260 000	261 854 79		
Public Service Electric and Gas Co., 1st Mtg., 4 7/8%, 1 sept. 1987			200 000	01 500

Cuadro A (continuación)

DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS - SECCION DE BONOS Y OBLIGACIONES (continuación)

Ventas		Situación en 30 de septiembre de 1957						Rédito			
Valor nominal	Producto	Ganancia o (pérdida)	Valor nominal	Amortización	Valor según libros	Valor en bolsa	Acreditado	Amortización	Intereses devengados hasta el fin del ejercicio	Intereses pagados a la compra	Rédito neto
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
			591 000	2 673 39	532 197 85	478 710 00	5 147 07	2 673 39	8 126 25		15 946 71
			200 000	287 51	196 277 39	180 000 00	3 436 88	287 51	1 083 33		4 807 72
			603 000	219 70	599 411 60	476 370 00	14 446 88	219 70	2 889 37		17 555 95
			200 000	201 12	196 798 84	144 000 00	5 041 67	201 12	458 33		5 701 12
			750 000	(142 85)	752 142 75	660 000 00	12 187 50	(142 85)	12 187 50		24 232 15
			4 368 000	5 395 45	4 257 813 47	3 737 090 00	72 146 78	5 395 45	42 820 93	(5 908 35)	114 454 81
			700 000	2 314 92	669 906 04	574 000 00	9 625 00	2 314 92	9 625 00		21 564 92
			170 000	(110 62)	172 429 06	139 400 00	5 294 79	(110 62)	230 21		5 414 38
			200 000	(31 36)	201 432 64	194 000 00		(31 36)	4 376 00	(230 92)	4 113 72
			100 000	(94 99)	102 636 01	91 000 00	2 906 25	(94 99)	968 75		3 780 01
			250 000	(194 58)	254 296 98	195 000 00	4 192 71	(194 58)	2 994 79		6 992 92
			400 000	248 16	312 248 16	316 000 00	144 44	248 16	1 083 33		1 475 93
			585 000	(0 78)	585 010 27	503 100 00	10 725 00	(0 78)	5 362 50		16 086 72
			200 000	19 51	198 019 51	202 000 00		19 51	3 083 33	(462 50)	2 640 34
			458 000	417 76	450 783 13	366 400 00	7 347 08	417 76	5 247 92		13 012 76
			230 000	26 60	229 547 80	184 000 00	3 162 50	26 60	3 162 50		6 351 60
			340 000	125 15	334 268 97	319 600 00	4 160 42	125 15	3 187 50		7 473 07
			200 000	19 24	198 519 24	194 000 00		19 24	3 437 50	(366 66)	3 090 08
			140 000	(367 22)	143 947 61	123 200 00	3 150 00	(367 22)	1 050 00		3 832 78
			200 000	(262 68)	203 765 06	170 000 00	5 000 00	(262 68)	1 000 00		5 737 32
			300 000	(371 95)	307 315 13	249 000 00	6 000 00	(371 95)	3 000 00		8 628 05
			23 000	46 46	20 171 46	17 480 00		46 46	345 00	(82 42)	309 04
			121 000	598 37	103 402 08	88 330 00	1 577 58	598 37	1 386 46		3 562 41
			275 000	44 86	274 386 91	228 250 00	5 041 67	44 86	2 520 83		7 607 36
			610 000	2 459 96	564 490 74	463 600 00	8 003 20	2 459 96	8 009 30		18 472 46
			155 000	556 93	141 958 55	116 250 00	3 907 29	556 93	355 21		4 819 43
			138 000	(60 65)	138 576 17	122 820 00	1 897 50	(60 65)	1 897 50		3 734 35
			147 000	(92 10)	148 619 43	126 420 00	2 786 87	(92 10)	1 990 63		4 685 40
			100 000	38 92	99 195 60	84 000 00	2 083 33	38 92	1 041 67		3 163 92
			520 000	522 18	512 210 81	426 400 00	13 704 17	522 18	1 245 83		15 472 18
			200 000	4 20	199 754 20	190 000 00	2 200 00	4 20	1 333 33		3 537 53
			212 000	955 87	192 955 74	180 200 00	1 842 68	955 87	3 313 56		6 112 11
			150 000	97 90	148 531 50	121 500 00	2 250 00	97 90	2 250 00		4 597 90
			250 000	(335 14)	256 954 15	197 500 00	5 390 62	(335 14)	1 796 88		6 852 36
			300 000	7 82	299 897 04	261 000 00	6 000 00	7 82	3 000 00		9 007 82
			140 000	96 77	137 907 25	119 000 00	2 843 75	96 77	1 706 25		4 646 77
			445 000	(36 54)	445 742 99	369 350 00	10 661 46	(36 54)	2 132 29		12 757 21
			350 000	(115 34)	352 873 89	287 000 00	10 427 08	(115 34)	947 92		11 259 66
			170 000	86 62	166 686 62	147 900 00	1 097 07	86 62	3 294 60		4 478 29
			300 000	(247 24)	305 707 12	270 000 00	5 906 25	(247 24)	4 218 75		9 877 76
			430 000	(468 22)	439 676 45	348 300 00	8 600 00	(468 22)	4 300 00		12 431 78
			200 000	84 74	194 875 13	182 000 00	1 437 50	84 74	1 875 00		3 397 24
			100 000	(85 00)	102 153 33	76 000 00	2 604 17	(85 00)	520 83		3 040 00
			200 000	(4 13)	202 365 87	204 000 00		(4 13)	812 50	(297 92)	510 45
			50 000	267 19	43 709 83	36 500 00	820 31	267 19	492 19		1 579 69
			200 000	(148 45)	202 405 55	194 000 00	4 278 78	(148 45)	1 458 33		5 588 66
			200 000	926 47	180 312 50	156 000 00	4 125 00	926 47	1 375 00		6 426 47
			300 000	(180 46)	304 361 12	258 000 00	6 750 00	(180 46)	3 375 00		9 944 54
			100 000	(78 16)	102 019 08	81 000 00	2 604 17	(78 16)	520 83		3 046 84
			300 000	(142 94)	303 942 80	264 000 00	6 343 75	(142 94)	4 531 25		10 732 06
			710 000	907 87	694 357 17	568 000 00	9 755 62	907 87	9 762 50		20 425 99
			100 000	0 95	99 188 45	99 000 00		0 95	1 541 67	(1 387 51)	155 11
			700 000	299 91	693 299 85	644 000 00	7 854 17	299 91	11 375 00		19 529 08
			630 000	(332 56)	635 210 16	529 200 00	12 600 00	(332 56)	6 300 00		18 567 44
			230 000	1 015 99	201 490 09	179 400 00	3 809 38	1 015 99	2 204 17	(189 27)	6 840 27
			100 000	397 76	90 188 61	78 000 00	2 000 00	397 76	1 000 00		3 397 76
			324 000	(6 68)	323 813 92	281 880 00	9 490 00	(6 68)	877 50		10 360 82
			200 000	(23 18)	204 750 82	206 000 00		(23 18)	1 708 33	(768 78)	916 37
			250 000	(234 55)	256 068 95	242 500 00	9 570 31	(234 55)	1 367 19		10 702 95
			539 000	420 61	535 179 42	474 320 00	8 646 46	420 61	6 176 04		15 243 11
			100 000	284 19	91 784 19	80 000 00	1 301 58	284 19	1 563 00		3 148 77
			30 000	99 40	28 012 00	26 400 00	468 90	99 40	468 60		1 036 90
			200 000		200 000 00	196 000 00			3 645 83	(656 26)	2 989 57
			11 000	(41 54)	11 363 47	10 010 00	268 12	(41 54)	89 38		315 96
			260 000	(82 13)	261 772 66	208 000 00	4 170 83	(82 13)	2 979 17		7 067 87
			200 000	(0 70)	201 499 30	200 000 00		(0 70)	812 50	(677 09)	134 71

DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS - SECCION DE BONOS Y OBLIGACIONES (continuación)

Valores y fecha de vencimiento Valores	Situación en 1º de octubre de 1956		Compras	
	Valor nominal \$	Valor según libros \$	Valor nominal \$	Valor según libros \$
Empresas de servicios públicos (continuación)				
Southern Bell Telephone Co., Deb., 4%, 1 oct. 1983			650 000	655 307 8
Southern Bell Tel. and Tel. Co., Deb., 5%, 1 jun. 1986			200 000	204 340 0
Southern California Edison Co., 1st Ref. Mtg., 3%, 1 sept. 1965	500 000	506 467 97	50 000	47 250 0
Southern California Edison Co., 1st Ref. Mtg., Ser. A, 3 1/8%, 15 enero 1973	420 000	430 116 82		
Southern California Gas Co., 1st Mtg., Ser. B, 3 7/8%, 1 jun. 1981	300 000	305 964 00		
Tampa Electric Co., 1st Mtg., 2 5/8%, 1 agosto 1976	249 000	246 366 34		
Union Electric Co., 1st Mtg., 3 3/4%, 1 jul. 1986	225 000	229 638 73		
Virginia Elec. and Power Co., 1st Ref. Mtg., Ser. E, 2 3/4%, 1 mar. 1975	304 000	298 261 58		
Virginia Elec. and Power Co., 1st Ref. Mtg., Ser. J, 3 1/4%, 1 oct. 1982	200 000	202 666 00		
	13 910 000	13 831 886 80	4 931 000	4 763 397 8
Empresas industriales				
Allied Chemical and Dye Corp., Deb., 3 1/2%, 1 abril 1978	500 000	496 476 75	500 000	489 375 0
Aluminum Co. of America, Deb., 3 1/8%, 1 feb. 1964	550 000	550 182 99		
Aluminum Co. of America, Deb., 3%, 1 junio 1979	440 000	431 816 01	60 000	51 310 8
Aluminum Co. of America, Deb., 4 1/4%, 1 enero 1982			800 000	793 325 0
Atlantic Refining Co., Deb., 2 5/8%, 15 enero 1966	745 000	733 248 24	50 000	44 369 4
Atlantic Refining Co., Deb., 3 1/4%, 15 enero 1979	200 000	197 271 36		
Bethlehem Steel Corp., Cons. Mtg., I, 2 3/4%, 15 jul. 1970			1 200 000	1 054 357 8
Borden Co., Deb., 2 7/8%, 1 mar. 1981	560 000	558 119 97		
Continental Oil Co., Deb., 3%, 1 nov. 1984	950 000	947 827 85	70 000	61 150 0
Deere and Co., Deb., 3 1/8%, 1 jul. 1977	871 000	865 624 44		
General Electric Co., Deb., 3 1/2%, 1 mayo 1976	1 000 000	1 004 901 66		
General Food Corp., Deb., 3 3/8%, 1 jul. 1976	100 000	100 000 00		
General Motors Corp., Deb., 3 1/4%, 1 enero 1979	850 000	854 410 14	70 000	66 337 8
Inland Steel Co., 1st Mtg., Ser. J, 3 1/2%, 1 jul. 1981	615 000	618 051 27	100 000	90 384 0
Inland Steel Co., 1st Mtg., Ser. I, 3,20%, 1 mar. 1982	223 000	224 699 91		
Inland Steel Co., 1st Mtg., Ser. K, 4 3/8%, 1 jul. 1987			300 000	300 000 0
Interstate Oil Pipe Line Co., Deb., Ser. A, 3 1/8%, 1 mar. 1977	675 000	672 475 31		
Interstate Oil Pipe Line Co., Deb., 4 1/4%, 1 enero 1987			240 000	240 000 0
Minn-Honeywell Regulator Co., Deb., 3,10%, 1 abril 1972			50 000	45 337 8
National Dairy Products Corp., Deb., 2 3/4%, 1 dic. 1970			284 000	254 354 0
National Dairy Products Corp., Deb., 3%, 1 dic. 1970			50 000	44 857 8
National Dairy Products Corp., Deb., 3 1/8%, 1 jun. 1976	249 000	248 509 91		
National Steel Co., 1st Mtg., 3 1/8%, 1 mayo 1982	700 000	701 641 25		
National Steel Co., 1st Mtg., 3 7/8%, 1 nov. 1986			550 000	544 100 0
Pittsburgh Plate Glass Co., Deb., 3%, 1 abril 1967	154 000	154 942 06		
Proctor and Gamble Co., Deb., 3 7/8%, 1 sept. 1981	350 000	350 000 00	100 000	98 500 0
Quaker Oats Co., Deb., 2 5/8%, 1 jul. 1964	160 000	156 943 73		
Ralston Purina Co., Deb., 3 1/8%, 15 abril 1977	255 000	254 975 75		
Service Pipe Line Co., Deb., 3,20%, 1 abril 1982	625 000	625 082 81		
Shell Union Oil Corp., Deb., 2 1/2%, 1 abril 1971	950 000	906 007 81	64 000	53 760 0
Socony-Vacuum Oil Co., Deb., 2 1/2%, 1 jun. 1976	715 000	690 748 07		
Standard Oil Co. of New Jersey, Deb., 2 3/8%, 15 mayo 1971	650 000	621 781 43		
Standard Oil Co. of New Jersey, Deb., 2 3/4%, 15 jul. 1974	400 000	391 432 94		
Standard Oil Co. of Ohio, Deb., 3%, 1 abril 1968	200 000	197 200 70	5 000	4 525 0
Standard Oil Co. of Ohio, Deb., 4 1/4%, 1 enero 1982			250 000	250 000 0
Texas Corp., Deb., 3%, 15 mayo 1965	350 000	357 586 87		
U.S. Steel Corp., Deb., 2,40%, 1 agosto 1959			123 000	118 371 8
U.S. Steel Corp., Deb., 2,50%, 1 agosto 1960			90 000	86 374 0
	14 037 000	13 911 959 23	4 956 000	4 694 689 8
Total en dólares de los Estados Unidos - sección de bonos y obligaciones	48 295 525	47 398 225 60	14 111 000	13 528 292 8

DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS - SECCION DE ACCIONES DE EMPRESAS

Valores	Situación en 1º de octubre de 1956		Compras	
	Número de acciones	Valor según libros \$	Número de acciones	Valor según libros \$
Empresas de finanzas y seguros				
Chase Manhattan Bank	7 500	316 868 36	9 167	61 148 8
First National City Bank of New York	5 900	323 919 88	6 300	19 150 0
Hartford Fire Insurance Co.	1 175	158 275 00	100	14 400 0
Insurance Co. of North America	1 900	130 793 07	200	20 780 8
Marine Midland Corp.	14 900	274 127 22	3 800	74 352 8
Travelers Insurance Co.	2 000	144 875 00	1 000	75 162 8
	33 375	1 348 858 53	20 567	266 194 8

a/ Derechos ejercidos.

b/ Derechos vendidos.

Cuadro A (continuación)

DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS - SECCION DE BONOS Y OBLIGACIONES (continuación)

Ventas		Situación en 31 de septiembre de 1957					Rédito				
Número de acciones	Producto	Ganancia o (pérdida)	Valor nominal	Amortización	Valor según libros	Valor en bolsa	Acreditado	Amortización	Intereses devengados hasta el fin del ejercicio	Intereses pagados a la compra	Rédito neto
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
			650 000	(216 55)	655 290 95	617 500 00	9 166 65	(216 55)	13 000 00	(33 33)	21 916 77
			200 000	(50 56)	204 589 44	210 000 00		(50 56)	3 333 33	(694 45)	2 588 32
3 000	58 180 75	(5 245 13)	487 000	(392 24)	489 899 85	448 040 00	14 695 51	(392 24)	1 217 50		15 520 77
			420 000	(640 64)	429 476 18	352 800 00	10 390 62	(640 64)	2 734 38		12 484 36
			300 000	(252 00)	305 712 00	273 000 00	7 750 00	(252 00)	3 875 00		11 373 00
			249 000	139 84	246 506 18	191 730 00	5 442 50	139 84	1 093 75		6 676 09
			225 000	(161 35)	229 477 38	200 250 00	6 328 12	(161 35)	2 109 38		8 276 15
			304 000	349 55	298 611 13	243 200 00	7 663 33	349 55	696 67		8 709 55
			200 000	(106 64)	202 559 36	174 000 00	3 250 00	(106 64)	3 250 00		6 393 36
3 000	58 180 75	(5 245 13)	18 778 000	7 912 80	18 540 071 05	16 170 730 00	321 514 49	7 912 80	193 037 16	(5 847 11)	516 617 34
			1 000 000	1 066 26	986 918 01	920 000 00	16 041 66	1 066 26	17 500 00		34 607 92
50 000	529 100 00	(21 082 99)					12 375 74				12 375 74
			500 000	435 07	483 561 32	430 000 00	8 800 00	435 07	5 000 00	(260 00)	13 975 07
			800 000	74 95	793 699 95	800 000 00	5 536 84	74 95	8 500 00		14 111 79
			795 000	1 928 62	780 146 31	699 600 00	16 287 76	1 928 62	4 347 66		22 564 04
			200 000	128 15	197 399 51	176 000 00	5 145 83	128 15	1 354 17		6 628 15
			1 200 000	6 696 61	1 061 354 09	1 032 000 00	12 069 46	6 696 61	6 875 00		25 641 07
			560 000	87 78	558 207 75	459 200 00	14 758 33	87 78	1 341 67		16 187 78
			1 020 000	232 84	1 009 210 69	867 000 00	17 145 00	232 84	12 750 00	(203 33)	29 924 51
			871 000	1 433 52	867 057 96	740 350 00	20 414 06	1 433 52	6 804 69		28 652 27
			1 000 000	(278 77)	1 004 622 89	950 000 00	20 416 67	(278 77)	14 583 33		34 721 23
			100 000		100 000 00	89 000 00	2 532 25		842 75		3 375 00
			920 000	(78 12)	921 269 52	837 200 00	22 406 04	(78 12)	7 475 00		29 802 92
			715 000	(36 16)	708 900 00	650 650 00	16 143 75	(36 16)	6 256 25	(43 75)	22 320 09
			223 000	(71 08)	224 628 83	189 550 00	6 541 33	(71 08)	594 67		7 064 92
			300 000		300 000 00	300 000 00			3 281 25	(911 43)	2 369 82
			675 000	144 95	672 620 26	580 500 00	19 335 94	144 95	1 757 81		21 238 70
			240 000		240 000 00	235 200 00			2 550 00	(408 47)	2 141 53
			50 000	277 50	46 215 00	44 000 00	645 83	277 50	755 00		1 698 33
			284 000	1 958 94	256 913 18	247 080 00	4 299 17	1 958 94	2 603 33		8 861 44
			50 000	81 66	44 939 16	43 000 00		81 66	500 00	(183 34)	398 32
			249 000	24 92	248 534 83	221 610 00	5 187 50	24 92	2 593 75		7 806 17
			700 000	(64 15)	701 577 10	616 000 00	12 760 42	(64 15)	9 114 58		21 810 85
54 000	146 300 00	(8 642 06)	550 000	512 67	544 612 69	539 000 00	5 954 18	512 67	8 880 21	(1 528 47)	13 818 59
							4 466 00				4 466 00
			450 000	14 08	448 514 08	432 000 00	12 927 93	14 08	1 453 13		14 395 14
			160 000	452 78	157 396 51	145 600 00	3 150 00	452 78	1 050 00		4 652 78
			255 000	1 18	254 976 93	216 750 00	4 316 41	1 18	3 652 34		7 969 93
			625 000	(3 53)	625 079 28	550 000 00	10 000 00	(3 53)	10 000 00		19 996 47
			1 014 000	3 285 89	963 053 70	851 760 00	11 875 00	3 285 89	12 675 00	(746 67)	27 089 22
			715 000	2 508 82	693 256 89	572 000 00	11 916 67	2 508 82	5 958 33		20 383 82
			650 000	2 931 80	624 713 23	533 000 00	9 648 44	2 931 80	5 789 06		18 369 30
			400 000	579 18	392 012 12	332 000 00	8 708 33	579 18	2 291 67		11 579 18
			205 000	286 42	202 112 12	168 100 00	3 005 00	286 42	3 075 00		6 366 42
			250 000		250 000 00	250 000 00	4 869 80		2 656 25		7 526 05
			350 000	(995 00)	358 591 87	329 000 00	6 562 50	(995 00)	3 937 50		9 505 00
			123 000	1 744 12	120 715 47	120 540 00	1 396 13	1 744 12	492 00		3 632 25
			90 000	730 02	86 804 21	86 400 00	1 087 60	730 02	375 00		2 192 52
704 000	675 400 00	(29 725 05)	18 289 000	26 091 92	17 927 615 46	16 254 090 00	338 727 47	26 091 92	179 686 40	(4 285 46)	540 220 33
131 525	6 388 946 17	(193 790 91)	55 275 000	84 512 39	54 428 293 24	48 658 169 22	1 022 111 26	62 216 64	532 172 64	(18 282 59)	1 598 217 95

DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS - SECCION DE ACCIONES DE EMPRESAS

Ventas		Situación en 30 de septiembre de 1957			Rédito neto
Número de acciones	Producto	Ganancia o (pérdida)	Número de acciones	Valor según libros	Valor en bolsa
\$	\$	\$		\$	\$
7 908			8 759	378 817 24 ^a	420 432 00
6 000	168 00		6 200	343 001 88 ^b	378 200 00
			1 275	172 675 00	173 400 00
			2 100	151 573 92	184 800 00
			18 700	348 779 60	355 300 00
			3 000	220 337 50	237 000 00
13 908	168 00		40 034	1 615 185 14	1 749 132 00

DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS - SECCION DE ACCIONES DE EMPRESAS (continuación)

	Situación en 1º de octubre de 1956		Compras	
Valores	Número de acciones	Valor según libros \$	Número de acciones	Valor lib
<u>Empresas de servicios públicos</u>				
American Gas and Electric Co.	13 974	349 854 70	900	33
American Natural Gas Co.	3 800	194 831 29	6 550	119
Central and Southwest Corp.			1 500	58
Consolidated Natural Gas Co.	6 800	200 674 82		
Consumers Power Co.	6 815	302 587 27	8 520	49
Delaware Power and Light Co.			2 100	99
Florida Power and Light Co.			2 000	102
General Public Utilities			2 300	83
Illinois Power Co.	5 600	287 387 72	6 600	29
Louisville Gas and Electric Co.	5 700	284 138 41	19 920	52
Middle South Utilities Inc.	8 800	243 665 45		
New York State Electric and Gas Corp.	3 800	155 716 94		
Peoples Gas, Light and Coke Co. of Chicago	1 200	168 126 87	3 600	
Public Service Co. of Colorado			3 500	151
Texas Utilities Co.	7 500	272 421 67	1 000	39
United Gas Co.	7 300	222 594 50	1 400	46
Virginia Electric and Power Co.			2 100	48
	71 289	2 681 999 64	61 990	913
<u>Industrias productoras de bienes de consumo</u>				
American Can Co.	8 100	314 889 11	200	8
Campbell Soup Co.	1 400	54 831 76	1 600	57
Corning Glass Works	4 850	264 644 19	900	65
Eastman Kodak Co.	6 635	368 140 02	1 036 75	66
International Paper Co.	800	98 615 74	727	69
Kimberly-Clark Corp.	2 100	104 797 73	2 000	91
Minnesota Mining and Manufacturing Co.			2 300	221
National Dairy Products Corp.	5 100	195 383 68		
J. C. Penney Co.	4 000	338 904 77	600	48
Sears Roebuck and Co.	16 256	381 003 40	1 266 56	32
	49 241	2 121 210 40	10 630 31	661
<u>Empresas productoras de bienes de consumo industrial</u>				
Allied Chemical and Dye Corp.	1 700	196 315 57	154	9
Continental Oil Co.	5 400	389 134 62	19 100	88
Dow Chemical Co.			1 500	93
E. I. DuPont de Nemours and Co.	2 400	304 033 93		
Hooker Electrochemical Co.	5 000	205 505 97	700	27
Phillips Petroleum Co.	7 400	227 985 84	7 800	10
Socony Mobil Oil Co.	7 125	327 605 75	11 093	181
Standard Oil Company of Indiana	6 900	269 912 60	400	22
Standard Oil Company of New Jersey	11 799	359 929 57	1 506	85
Texas Co.	6 800	346 242 19	1 400	92
Thompson Products Inc.	1 800	87 730 47	400	32
Union Carbide and Carbon Corp.	4 400	348 703 56	600	66
	60 524	3 063 100 07	44 653	711
<u>Empresas productoras de bienes de capital</u>				
Aluminum Co. of America.	7 300	350 826 44	800	75
Bethlehem Steel Corp.	1 100	154 196 45	4 400	50
Cutler-Hammer Inc.			1 200	66
General Electric Co.	11 200	388 067 23	700	42
Inland Steel Co.	1 900	162 501 70		
International Business Machines Corp.			1 510	204
Johns-Manville Corp.	5 600	192 883 37	5 600	
Kennecott Copper Corp.	3 200	258 805 08	600	61
Minneapolis-Honeywell Regular Co.			1 255	121
Phelps Dodge Corp.	2 200	82 917 28		
U.S. Gypsum Co.	500	37 036 85	1 200	72
U.S. Steel Corp.			2 100	138
	33 000	1 627 234 40	19 365	833
Total en dólares de los Estados Unidos - sección de acciones de empresas				
	247 429	10 842 403 04	157 205 31	3 386

a/ Derechos ejercidos.
b/ Derechos vendidos.

Cuadro A (continuación)

DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS - SECCION DE ACCIONES DE EMPRESAS (continuación)

Ventas			Situación en 30 de septiembre de 1957			
Número de acciones	Producto	Ganancia o (pérdida)	Número de acciones	Valor según libros	Valor en bolsa	Rédito neto
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
4 500			14 874	383 820 53	490 842 00	21 094 56
			5 850	314 585 89 ^{a/}	298 350 00	11 830 00
			1 500	58 075 35	57 000 00	—
			6 800	200 674 82	285 600 00	12 580 00
7 425			7 910	352 571 35 ^{a/}	355 950 00	17 624 25
			2 100	99 395 48	92 400 00	—
			2 000	102 194 11	98 000 00	480 00
			2 300	83 257 48	80 500 00	—
1 900	49 059 87	(255 15)	10 300	267 339 26 ^{c/}	267 800 00	17 140 00
12 200			13 420	336 409 35 ^{a/c/}	348 920 00	13 871 00
8 800	280 326 93	36 661 48				13 860 00
8 800	133 731 25	(21 985 69)				5 700 00
			4 800	168 126 87 ^{c/}	192 000 00	9 600 00
			3 500	151 790 13	136 500 00	1 350 00
			8 500	311 787 10	357 000 00	11 256 00
			8 700	268 594 83	269 700 00	12 037 50
			2 100	48 642 97	48 300 00	—
38 625	463 118 05	14 420 64	94 654	3 147 265 52	3 378 862 00	148 423 31
			8 300	323 511 87	348 600 00	16 300 00
3 000	98 016 44	(14 463 41)				3 525 00
			5 750	329 736 41	483 000 00	7 800 00
0 75	63 28		7 671	434 788 15 ^{c/}	705 732 00	18 430 95
			1 527	168 230 05 ^{c/}	132 849 00	3 456 00
			4 100	196 100 51	184 500 00	4 905 00
			2 300	221 262 80	188 600 00	660 00
			5 100	195 383 68	183 600 00	9 180 00
			4 600	387 550 67	368 000 00	18 000 00
0 56	15 26		17 522	413 388 54 ^{c/}	473 094 00	16 864 00
3 001 31	98 094 98	(14 463 41)	56 870	2 669 952 68	3 067 975 00	99 120 95
			1 854	205 860 07 ^{b/}	142 758 00	5 521 50
12 200	6 098 96		12 300	471 721 40 ^{c/}	651 900 00	18 800 00
			1 500	93 743 15	78 000 00	510 00
			2 400	304 033 93	424 800 00	15 600 00
			5 700	233 449 48	142 500 00	5 600 00
7 600	2 850 00		7 600	235 653 78 ^{b/}	304 000 00	12 835 00
7 630			10 588	509 164 12 ^{a/}	550 576 00	21 125 50
			7 300	292 705 86	321 200 00	10 018 60
			13 305	444 972 63 ^{d/}	745 080 00	27 767 65
			8 200	438 498 88	533 000 00	17 995 00
2 000	146 226 34	26 048 59				1 855 00
			5 000	415 329 92	530 000 00	16 740 00
29 430	155 175 29	26 048 59	75 747	3 645 133 22	4 423 814 00	154 368 25
			8 100	426 394 22	615 600 00	9 270 00
			5 500	204 408 95	225 500 00	10 900 00
			1 200	66 571 71	54 000 00	1 100 00
			11 900	430 241 62	714 000 00	23 050 00
			1 900	162 501 70	161 500 00	8 075 00
700			810	204 838 00 ^{a/c/}	243 000 00	1 306 00
5 600	2 392 59 ^{b/}		5 600	190 490 81	229 600 00	12 600 00
			3 800	320 551 56	342 000 00	27 950 00
			1 255	121 673 98	109 185 00	742 00
			2 200	82 917 28	101 200 00	11 000 00
			1 700	109 829 19	108 800 00	2 710 00
			2 100	138 413 48	123 900 00	3 045 00
6 300	2 392 56		46 065	2 458 832 50	3 028 285 00	111 748 00
91 264 31	718 948 88	26 005 82	313 370	13 536 369 06	15 648 068 00	576 764 21

c/ Incluye una distribución de acciones.

d/ Dividendo en acciones.

SECCION DE INVERSIONES EN DOLARES CANADIENSES

Valores	Situación en 1º de octubre de 1956		Compras	
	Valor nominal	Valor según libros	Valor nominal	Valor según libros
	\$	\$	\$	\$
Bell Telephone Co. of Canada, 4%, 1 dic. 1970			136,000	124 747 5
Bell Telephone Co. of Canada, 5%, 15 mar. 1972			200 000	198 562 5
Bell Telephone Co. of Canada, 3 3/4%, 15 mayo 1979			58 000	49 247 5
Canada, Dominion of, 5th Victory Loan, Ser. L-7, 1956-59, 3%, 1 enero 1959	180 000	180 000 00		
Canada, Dominion of, 6th Victory Loan, Ser. L-9, 1957-60, 3%, 1 jun. 1960	210 000	209 187 93		
Canada, Dominion of, 7th Victory Loan, Ser. P-3, 1959-62, 3%, 1 feb. 1962	205 000	202 092 39		
Canada, Dominion of, 8th Victory Loan, Ser. P-5, 1959-63, 3%, 1 oct. 1963	210 000	205 928 28		
Canada, Dominion of, 9th Victory Loan, Ser. P-7, 1961-66, 3%, 1 sept. 1966	210 000	203 296 22		
Canada, Dominion of, Bonds of 1974-76, 3 1/4%, 1 jun. 1976	215 000	213 136 73		
Hydro-Electric Power Commission, Ontario, Gtd., 1962-64, 3%, 15 mayo 1964,	30 000	29 963 77		
Hydro-Electric Power Commission, Ontario, Gtd., 1971-73, 3%, 15 jun. 1973,	225 000	213 844 44		
Hydro-Electric Power Commission, Ontario, Gtd., 1972-74, 4%, 15 jul. 1974,	10 000	9 876 87		
Hydro-Electric Power Commission, Ontario, Gtd., 1972-74, 4 1/2%, 15 oct. 1974,			35 000	34 389 6
Hydro-Electric Power Commission, Ontario, Gtd., 1974-76, 4%, 15 enero 1976	80 000	80 099 34		
Hydro-Electric Power Commission, Ontario, Gtd., 1975-77, 3 1/2%, 1 mar. 1977,	160 000	156 383 46		
Imperial Oil, Ltd., Deb., 3 5/8%, 1 feb. 1975			195 000	167 648 7
Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, 3 1/4%, 1 abril 1965	30 000	29 857 98		
Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, 3 1/2%, 1 jun. 1969	85 000	84 715 34		
Ontario, Canada, Deb., 1968-70, 3%, 15 dic. 1970	90 000	87 510 60		
Ontario, Canada, Deb., 1971-74, 4 1/4%, 15 mayo 1974,	60 000	59 625 64		
Ontario, Canada, Deb., 1975-77, 3%, 15 oct. 1977	100 000	97 330 09		
Saskatchewan, Canada, Deb., 1974-76, 4 1/2%, 1 nov. 1976			70 000	66 893 0
Saskatchewan, Canada, Deb., 1975-77, 4 3/4%, 1 abril 1977,			80 000	78 265 0
Total de la sección de inversiones en dólares canadienses	<u>2 100 000</u>	<u>2 062 848 88</u>	<u>774 000</u>	<u>719 753 9</u>

Cuadro A (continuación)

SECCION DE INVERSIONES EN DOLARES CANADIENSES

Ventas			Situación en 30 de septiembre de 1957				Rédito				
Valor nominal	Producto	Ganancia o (pérdida)	Valor nominal	Amortización	Valor según libros	Valor en bolsa	Acreditado	Amortización	Intereses devengados hasta el fin del ejercicio	Intereses pagados a la compra	Rédito neto
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
			136 000	315 26	125 062 76	119 680 00	147 94	315 26	1 813 33	(157 70)	2 118 83
			200 000	35 44	198 597 94	194 000 00	2 749 99	35 44	416 67		3 202 10
			58 000	108 83	49 356 33	47 560 00		108 83	815 63	(339 04)	585 42
180 000	175 747 50	(4 252 50)					3 345 63				3 345 63
171 000	162 634 00	(7 704 73)	39 000	150 80	39 000 00	37 050 00	4 769 31	150 80	390 00		5 310 11
			205 000	1 246 12	203 338 51	190 650 00	5 125 00	1 246 12	1 025 00		7 396 12
			210 000	1 357 24	207 285 52	191 100 00	3 150 00	1 357 24	3 150 00		7 657 24
			210 000	1 363 48	204 659 70	184 800 00	5 775 00	1 363 48	525 00		7 663 48
			215 000	105 47	213 242 20	184 900 00	4 658 33	105 47	2 329 17		7 092 97
			30 000	6 46	29 970 23	26 100 00	562 50	6 46	337 50		906 46
			225 000	760 59	214 605 03	180 000 00	4 781 25	760 59	1 968 75		7 510 59
			10 000	7 81	9 884 48	8 700 00	316 67	7 81	83 33		407 81
			35 000	36 53	34 426 15	32 550 00	775 17	36 53	721 88		1 533 58
			80 000	(5 75)	80 093 59	69 600 00	2 533 33	(5 75)	666 67		3 194 25
			160 000	195 49	156 578 95	128 000 00	5 133 33	195 49	466 67		5 795 49
			195 000	327 84	167 976 59	165 750 00	610 81	327 84	1 178 13	(512 96)	1 603 82
			30 000	94 68	29 952 66	24 600 00	487 50	94 68	487 50		1 069 68
			85 000	29 45	84 744 79	70 550 00	1 983 33	29 45	991 67		3 004 45
			90 000	203 91	87 714 51	72 900 00	1 912 50	203 91	787 50		2 903 91
			60 000	25 60	59 651 24	54 600 00	1 593 75	25 60	956 25		2 575 60
			100 000	143 99	97 474 08	78 000 00	1 625 00	143 99	1 375 00		3 143 99
			70 000	136 33	67 029 35	63 700 00	1 157 67	136 33	1 312 50		2 606 50
			80 000	47 97	78 313 01	75 200 00		47 97	1 900 00	(15 62)	1 932 35
351 000	338 381 50	(11 957 23)	2 523 000	6 693 54	2 438 957 62	2 199 990 00	53 194 01	6 693 54	23 698 15	(1 025 32)	82 560 38